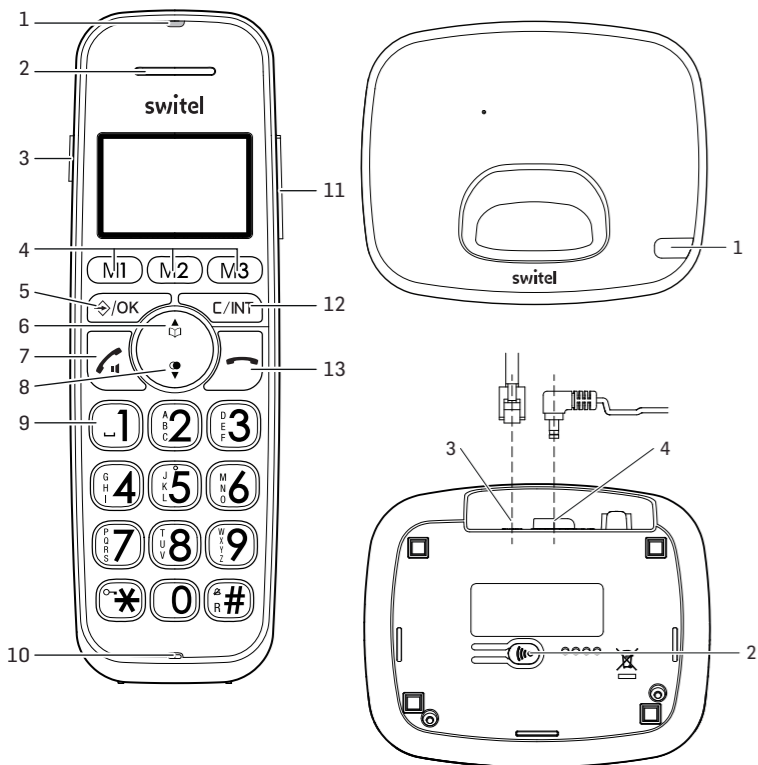




D100 (1 Mobilteil)

D102 (2 Mobilteile)

D103 (3 Mobilteile)



Mobilteil

- Anrufanzeige**
 - Blinkt bei eintreffendem Anruf.
- Hörer**
- Verstärkertaste**
 - Zur Erhöhung der Lautstärke im Hörer. Kurzes Drücken während eines Gesprächs schaltet die Verstärkung ein - nochmaliges Drücken schaltet die Verstärkung wieder aus. Bei aktivierter Verstärker-Funktion erscheint „Boost ein“ im Display und die Anrufanzeige (1) leuchtet.
- Direktwahltasten M1/M2/M3**
 - Im Ruhezustand: Wählen der gespeicherten Rufnummer.
- Menü/OK**
 - Im Ruhezustand: Menü öffnen.
 - Im Menü: Menüpunkt auswählen oder Speichern.
 - Während eines Gesprächs: Zugriff auf Telefonbuch/ Anrufliste/Wahlwiederholung
- Telefonbuch/Aufwärts**
 - Im Ruhezustand: Telefonbuch öffnen.
 - Im Menü/in Listen: Aufwärts blättern.
 - Während eines Gesprächs: Lautstärke erhöhen.
 - Während Anrufsignalisierung: Klingellautstärke erhöhen.
- Anrufen-Taste/Lautsprecher-Taste**
 - Im Ruhezustand: Anrufen oder Anruf annehmen.
 - In Telefonbuch/Anrufliste/Wahlwiederholung: Ausgewählten Eintrag anrufen.
 - Während eines Gesprächs: Lautsprecher ein-/ausschalten.
- Wahlwiederholung/Abwärts**
 - Im Ruhezustand: Wahlwiederholung öffnen.
 - Im Menü/in Listen: Abwärts blättern.
 - Während eines Gesprächs: Lautstärke verringern.
 - Während Anrufsignalisierung: Klingellautstärke verringern.
- Wähltastatur**
 - Eingabe von Ziffern oder Buchstaben.
 - **Taste 0** bei Rufnummerneingabe: Langer Tastendruck zum Einfügen einer Wahlpause (P).
 - **Stern-Taste** im Ruhezustand: Langer Tastendruck zum Ein-/ Ausschalten der Tastensperre. Bei Eingabe von Namen: Umschaltung zwischen Groß- und Kleinbuchstaben.
 - **Raute-Taste** im Ruhezustand: Langer Tastendruck zum Ein-/ Ausschalten des Tonrufs. Während eines Gesprächs: Langer Tastendruck für Flash-Funktion zur Nutzung von Netz-Leistungsmerkmalen. In Anrufliste: Anzeige der Anrufernummer (falls verfügbar).

- Mikrofon**
- Lautstärketasten**
 - Während eines Gesprächs: Lautstärke einstellen.
- Stumm-Taste/INT**
 - Im Menü: Zurück zum vorherigen Menüpunkt. Langer Tastendruck: Zurück zum Ruhezustand.
 - Während Rufnummern-/Nameneingabe: Letztes Zeichen löschen. Lang drücken, um alle Zeichen zu löschen.
 - Während eines Gesprächs: Mikrofon ausschalten.
 - Im Ruhezustand: Interne Verbindung (nur wenn mehrere Mobilteile an derselben Basis angemeldet sind).
- Auflegen-Taste/Abbruch**
 - Während eines Gesprächs: Auflegen.
 - Im Menü: Auswahl abbrechen / zum Ruhezustand zurückkehren.
 - Im Ruhezustand: Langer Tastendruck schaltet Mobilteil aus/ein.

Basisstation

- Anrufanzeige**
 - Blinkt bei eintreffendem Anruf.
- Ruftaste (Paging)**
 - Im Ruhezustand: Drücken, um alle angemeldeten Mobilteile zu rufen.
- Anschluss Telefonleitung**
- Anschluss Netzteil**

Aufstellort

Stellen Sie die Basisstation in der Nähe einer Netzsteckdose und der Telefonanschlussdose auf, so dass die Länge der Anschlusskabel ausreicht. Halten Sie einen Abstand von ca. 1 m zu anderen elektronischen Geräten ein, um eine gegenseitige Beeinflussung auszuschließen. Die Verbindung zwischen der Basisstation und dem Mobilteil geschieht mittels Funksignalen. Die Signalstärke ist abhängig vom Standort. Die maximale Reichweite beträgt bei freier Sichtverbindung bis zu 300 m, in Gebäuden ist sie aufgrund von Mauern und anderen Hindernissen geringer.

Basisstation anschließen

- Stecken Sie den am Ende des Kabels befindlichen Stecker in die entsprechend gekennzeichnete Buchse an der Rückseite der Basisstation und das Netzteil in die Steckdose.
- Stecken Sie das Ende des Telefonanschlusskabels mit dem kleinen Stecker in die entsprechend gekennzeichnete Buchse der Basisstation und das andere Ende in die Telefonsteckdose.

Hinweis: Führen Sie das Netzteilkabel durch die Zugentlastung an der Basisstation.

Wichtig: Verwenden Sie nur das Netzteil, das Telefonanschlusskabel und die Akkus, die zum Lieferumfang Ihres Telefons gehören. Andernfalls ist die einwandfreie Funktion Ihres Telefons nicht gewährleistet. Versperren Sie den Zugang zum Steckernetzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände.

Mobilteil in Betrieb nehmen

- Öffnen Sie das Akkufach und legen Sie die Akkus ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schieben Sie den Akkufachdeckel wieder auf, bis er spürbar einrastet.

Damit das Mobilteil vollständig geladen wird, muss es mindestens 16 Stunden in die Basisstation gesetzt werden (Stromversorgung der Ladestation prüfen!).

Wichtig: Verwenden Sie unbedingt nur die mitgelieferten Akkus. Auch bei einem späteren Austausch darf nur dieser Akkutyp verwendet werden.

Symbole im Display

Akku schwach, bitte aufladen.

Akku voll aufgeladen.

Freisprechen ist eingeschaltet.

Tonruf ausgeschaltet.

Tastatur gesperrt.

Wecker eingeschaltet.

Navigation im Menü

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit und den gewünschten Menüpunkt aus und drücken Sie .
- Drücken Sie , um die Aktion abzubrechen, zurück zum vorherigen Menüpunkt zu gelangen oder das Menü zu verlassen.
- Drücken Sie , um in den Ruhezustand zurückzukehren.

Hinweis: Wenn innerhalb von 30 s keine Taste gedrückt wird, kehrt das Gerät automatisch in den Ruhezustand zurück.

Erste Inbetriebnahme

Im Auslieferungszustand ist die Menüsprache auf „Englisch“ eingestellt.

- "Pls set date/time" erscheint im Display.
- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Enter time" aus und drücken Sie .
- Geben Sie die Uhrzeit ein und drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Enter date" aus und drücken Sie .
- Geben Sie das Datum ein und drücken Sie .
- Drücken Sie .

Zum Umstellen der Sprache gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Settings" aus und drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Handset Settings" aus und drücken Sie .
- Wählen Sie mit oder "Language" aus und drücken Sie .
- Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und drücken Sie .

Menüaufbau

Anrufliste	Details anzeigen Löschen Alles löschen Anrufen Nummer speichern Art der Anrufliste		
Töne	Klingeln	Externe Anrufe Interne Anrufe Lautstärke Stumm Warntöne	Melodie ... Melodie ... Stufe ... Piepton/Aus
Einstell.	Mobilteil einstellen	Basiswahl Display	Kontrast Mobilteil Name
	Basis einstellen	Klingeln	Rufton Lautstärke
		Wählmodus Flashzeiten System-PIN Basis zurücksetz	MFV/IWV 100/300/600 ms
	Datum/Zeit/ Wecker	Zeit/Datum	Zeitformat Datumsformat Eingabe Uhrzeit Eingabe Datum
		Wecker	Wecker Ein/Aus Eingabe Uhrzeit Rufton
	Tastenspeicher	M1/M2/M3/M4	

Telefonieren

Anrufen, Gespräch annehmen und beenden

Anrufen

- Geben Sie die Rufnummer ein und drücken Sie .
- oder -
- Drücken Sie . Wenn Sie den Wählton hören, geben Sie die Telefonnummer ein.

Gespräch annehmen

Drücken Sie .

Gespräch beenden

Drücken Sie oder stellen Sie das Mobilteil in die Basisstation.

Freisprechen

Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste noch einmal. Zum Ausschalten der Freisprechfunktion drücken Sie die Taste erneut.

Lautstärke einstellen

Drücken Sie während eines Gesprächs die seitlich angebrachten Lautstärketasten.

Mikrofon ausschalten

Drücken Sie während eines Gesprächs . Zum Einschalten des Mikrofons drücken Sie noch einmal.

Wahlwiederholung

- Drücken Sie im Ruhezustand .
- Wählen Sie mit und den gewünschten Eintrag.
- Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

Anrufliste

Hinweis: Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn Ihr Netzbetreiber das Dienstmerkmal CLIP (Anzeige der Rufnummer des Anrufers beim angerufenen Teilnehmer) freigeschaltet hat. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Netzbetreiber.

Sie können bestimmen, ob alle Anrufe eingetragen werden oder nur Anrufe, die nicht angenommen wurden. Nicht angenommene Anrufe werden auf dem Display signalisiert.

In der Anrufliste werden neue Einträge mit ● gekennzeichnet. Nach Abfrage der Details bzw. Rückruf werden die Einträge mit ○ markiert. Angenommene Anrufe werden ohne Markierung angezeigt.

Funktionen in der Anrufliste

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste .
- Wählen Sie **Anrufliste** und drücken Sie .
- Wählen Sie mit und den gewünschten Eintrag.
 - **Anrufen:** Drücken Sie , um die Nummer zu wählen.
 - **Im Telefonbuch speichern:** Drücken Sie , wählen Sie **Nummer speichern** und drücken Sie . Geben Sie einen Namen ein und drücken Sie . Ändern Sie ggf. die Rufnummer und drücken Sie . Wählen Sie eine der Rufgruppen aus, der Sie den neuen Eintrag zuordnen möchten, und drücken Sie .
 - **Details:** Drücken Sie , wählen Sie **Details anzeigen** und drücken Sie . Sie erhalten Informationen über Datum und Uhrzeit des Anrufs.
 - **Löschen:** Drücken Sie , wählen Sie **Löschen** oder **Alles löschen** und drücken Sie . Die nachfolgende Sicherheitsabfrage mit bestätigen.

Art der Anrufliste einstellen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste .
- Wählen Sie **Anrufliste** und drücken Sie .
- Drücken Sie , wählen Sie **Art der Anrufliste** und drücken Sie .
- Wählen Sie **Alle Anrufe** oder **Entgang. Anrufe** und drücken Sie .

Kettenwahl

- Drücken Sie während eines Gesprächs die Menütaste .
- Wählen Sie **Telefonbuch**, **Anrufliste** oder **Wahlwiederholung** und drücken Sie .
- Wählen Sie den gewünschten Eintrag und drücken Sie , um die Nummer zu wählen.

Mobilteil rufen (Sammelruf/Paging)

Sammelruf auslösen

Drücken Sie die Ruftaste an der Basisstation, alle angemeldeten Mobilteile werden gerufen.

Sammelruf stoppen

An der Basisstation: Drücken Sie die Ruftaste noch einmal.

Am Mobilteil: Drücken Sie eine beliebige Taste, oder stellen Sie das Mobilteil in die Basis-/ Ladestation.

In ein laufendes Gespräch einschalten/Konferenz

Sie können sich mit bis zu 2 Mobilteilen in ein externes Gespräch einschalten, das von einem jeweils anderen Gerät geführt wird.

- Drücken Sie ↵, um sich in das Gespräch einzuschalten.
- Drücken Sie ↵ oder stellen Sie das Mobilteil in die Basis-/ Ladestation, um das Gespräch wieder zu verlassen.

Interngespräch

- Drücken Sie die Taste ⌂/INT.

Sind nur 2 Geräte verfügbar, klingelt das andere sofort. Wenn mehrere Mobilteile angemeldet sind, wählen Sie das gewünschte Gerät aus und drücken Sie ↵/OK.

Telefonbuch

Im Telefonbuch können Sie bis zu 100 Einträge speichern.

Einen Telefonbucheintrag finden Sie, indem Sie den ersten Buchstaben des gespeicherten Namens mit den Zifferntasten eingeben. Wählen Sie ggf. mit den Pfeiltasten den gewünschten Eintrag aus.

Sie können Ihre Telefonbucheinträge einer bestimmten Rufgruppe zuordnen. Für diese Rufgruppen wiederum können Sie unterschiedliche Klingelmelodien einstellen.

Einen Telefonbucheintrag anlegen

- Drücken Sie im Ruhezustand ⬆.
- Drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Neuer Eintrag** und drücken Sie ↵/OK.
- Geben Sie den Namen ein und drücken Sie ↵/OK.
- Geben Sie die Rufnummer ein und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie eine der Rufgruppen aus, der Sie den neuen Eintrag zuordnen möchten, und drücken Sie ↵/OK.

Telefonbucheinträge nutzen

- Öffnen Sie das Telefonbuch (⬆) und wählen Sie mit ⬆ und ⬇ den gewünschten Eintrag.
 - Anrufen:** Drücken Sie ↵.
 - Ändern:** Drücken Sie ↵/OK, wählen Sie **Bearbeit.** und drücken Sie ↵/OK. Ändern Sie ggf. den Namen und drücken Sie ↵/OK. Ändern Sie ggf. die Rufnummer und drücken Sie ↵/OK. Ändern Sie ggf. die Rufgruppe und drücken Sie ↵/OK.
 - Kontrollieren:** Drücken Sie ↵/OK, wählen Sie **Ansehen** und drücken Sie ↵/OK. Kontrollieren Sie mit ⬆ und ⬇ die Einzelheiten des Eintrags.
 - Löschen:** Drücken Sie ↵/OK, wählen Sie **Löschen** oder **Alles löschen** und drücken Sie ↵/OK. Bestätigen Sie die Sicherheitsabfrage mit ↵/OK.
 - Kapazität anzeigen:** Drücken Sie ↵/OK, wählen Sie **Kapazität** und drücken Sie ↵/OK. Sie sehen die Anzahl der Einträge, z. B. „1/100“. Dies bedeutet, dass von 100 möglichen Einträgen einer gespeichert ist.
 - Rufgruppen bearbeiten:** Drücken Sie ↵/OK, wählen Sie **Rufgruppe bearbeiten** und drücken Sie ↵/OK. Wählen Sie eine **Rufgruppe** und drücken Sie ↵/OK. Wählen Sie **Rufgruppe bearbeiten** und drücken Sie ↵/OK, um den Namen für die Rufgruppe zu ändern – oder - Wählen Sie **Rufton einstellen** und drücken Sie ↵/OK, um den Rufton für diese Rufgruppe zu ändern.
 - Kurzwahl einstellen:** Drücken Sie ↵/OK, wählen Sie **Kurzwahl** und drücken Sie ↵/OK. Wählen Sie die Taste, die Sie für diesen Eintrag nutzen wollen, und drücken Sie ↵/OK.
- Zum Wählen mit Kurzwahl müssen Sie die betreffende Taste lange drücken (ca. 3 s).**

Einstellungen

Ruftöne

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste ↵/OK.
- Wählen Sie **Töne** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Klingeln** und drücken Sie ↵/OK.
 - Externe Anrufe:** Stellen Sie die gewünschte Melodie ein und drücken Sie ↵/OK.
 - Interne Anrufe:** Stellen Sie die gewünschte Melodie ein und drücken Sie ↵/OK.
 - Lautstärk:** Wählen Sie die Lautstärke und drücken Sie ↵/OK.
 - Stumm:** Wählen Sie **Aus**, wenn der Rufton komplett ausgeschaltet wer-

den soll oder wählen Sie **Piepton**, wenn trotz ausgeschaltetem Tonruf ein kurzes Piepen ertönen soll, und drücken Sie ↵/OK.

Warn- und Hinweistöne

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste ↵/OK.
- Wählen Sie **Töne** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Klingeln** und drücken Sie ↵/OK.
 - Tastenton:** Schalten Sie den Tastenton ein oder aus und drücken Sie ↵/OK.
 - Bestätige:** Schalten Sie den Bestätigungston für eine erfolgreiche Programmierung ein oder aus und drücken Sie ↵/OK.
 - Akkus schwach:** Schalten Sie den Hinweiston für einen nahezu leeren Akku ein oder aus und drücken Sie ↵/OK.
 - Nicht verfügbar:** Schalten Sie den Hinweiston für eine kritische Entfernung von der Basisstation (außer Reichweite) ein oder aus und drücken Sie ↵/OK.

Zeit/Datum einstellen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste ↵/OK.
- Wählen Sie **Einstell.** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Datum/Zeit/Wecke** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Zeit/Datum** und drücken Sie ↵/OK.
 - Zeitformat:** Wählen Sie das Zeitformat und drücken Sie ↵/OK.
 - Datumsformat:** Wählen Sie das Datumsformat und drücken Sie ↵/OK.
 - Eingabe Uhrzeit:** Geben Sie die Uhrzeit ein und drücken Sie ↵/OK.
 - Eingabe Datum:** Geben Sie das Datum ein und drücken Sie ↵/OK.

Wecker einstellen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste ↵/OK.
- Wählen Sie **Einstell.** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Datum/Zeit/Wecke** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Wecker** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Wecker Ein/Aus** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Ein** oder **Aus** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Eingabe Uhrzeit** und drücken Sie ↵/OK.
- Geben Sie die Uhrzeit ein und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Täglich** oder **Einmalig** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Rufton** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie eine Melodie und drücken Sie ↵/OK.

Mobilteil einstellen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste ↵/OK.
- Wählen Sie **Einstell.** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Mobilteil einstellen** und drücken Sie ↵/OK.
 - Basiswahl:** Ist Ihr Mobilteil an mehreren Basisstationen angemeldet, können Sie die aktive Basis mit ↵/OK auswählen.
 - Display:** Wählen Sie **Kontrast** und stellen den gewünschten Kontrast ein - oder - wählen Sie **Mobilteil Name** und ändern Sie ggf. den Namen für das Mobilteil.
 - Sprache:** Wählen Sie die Einstellung für die Displaysprache.
 - Auto Antwort:** Ist diese Funktion eingeschaltet, wird ein eintreffender Anruf direkt angenommen, wenn Sie das Mobilteil aus der Basisstation entnehmen - Sie brauchen keine Taste zu drücken.
 - Mobilteil anmelden:** Wählen Sie eine neue Basisstation, geben Sie die PIN der neuen Basisstation ein und führen Sie die notwendigen Schritte an der Basisstation aus. **Beispiel:** Zum Anmelden eines neuen Mobilteils an der Basissiation drücken Sie die Ruftaste an der Basisstation für ca. 5 s. (Piepton). Die PIN ist im Auslieferungszustand „0000“.
 - Mobilteil abmelden:** Geben Sie die PIN der Basisstation ein und wählen Sie das Mobilteil, das Sie abmelden möchten. Beantworten Sie die Sicherheitsabfrage mit ↵/OK.
 - Mobilteil zurücksetz:** Sie können das Mobilteil in den Auslieferungszustand zurücksetzen. Geben Sie die PIN ein (im Auslieferungszustand „0000“) und beantworten Sie die Sicherheitsabfrage mit ↵/OK.

Basisstation einstellen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste ↵/OK.
- Wählen Sie **Einstell.** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Basis einstellen** und drücken Sie ↵/OK.
 - Klingeln:** Wählen Sie **Rufton** und stellen die gewünschte Melodie ein - oder - wählen Sie **Lautstärk** und stellen Sie die Lautstärke ein.
 - Wählmodus:** Wählen Sie **MFV** oder **IWV**. Das übliche Wahlverfahren an

anlogen Anschlüssen ist „MFV“ (Tonwahl). Beim Betrieb an einigen älteren Telefonanlagen muss das Wahlverfahren auf „IWV“ (Impulswahl) umgestellt werden. Informationen dazu finden Sie im Handbuch Ihrer Telefonanlage.

- Flashzeiten:** Wählen Sie **100 ms**, **300 ms** oder **600 ms**. Zur Nutzung von Netz-Leistungsmerkmalen ist ein so genanntes Flash-Signal mit einer bestimmten Länge notwendig. Informationen über verfügbare Netz-Leistungsmerkmale und die notwendige Flashzeit erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.
- System-PIN:** Im Auslieferungszustand ist die System-PIN auf „0000“ eingestellt.
- Basis zurücksetz:** Sie können die Basisstation in den Auslieferungszustand zurücksetzen. Geben Sie die PIN ein (im Auslieferungszustand „0000“) und beantworten Sie die Sicherheitsabfrage mit ↵/OK.

Direktwahltasten einstellen

- Drücken Sie im Ruhezustand die Menütaste ↵/OK.
- Wählen Sie **Einstell.** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie **Tastenspeicher** und drücken Sie ↵/OK.
- Wählen Sie eine der Direktwahltasten aus der Liste (M1/M2/M3/M4) und drücken Sie ↵/OK.
- Geben Sie die Rufnummer ein, die auf dieser Taste gespeichert werden soll und drücken Sie ↵/OK.

Falls Probleme auftauchen

Manche Probleme lassen sich lösen, indem man das Telefon ausschaltet. Trennen Sie das Netzteil der Basisstation für etwa 20 Minuten vom Netz und nehmen Sie die Akkus aus dem Mobilteil. Wenn Sie dann die Basisstation wieder anschließen und die Akkus einlegen, ist das Problem möglicherweise wieder behoben.

Sicherheitsinformationen

Bei der Verwendung von Telefonen sollten grundsätzliche Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu verringern, einschließlich der folgenden Punkte:

- Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen.
- Beachten Sie alle auf dem Produkt angebrachten Warnungen und Anweisungen.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Verwenden Sie keine Flüssigreiniger oder Aerosolreiniger. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. in der Nähe von Badewannen, Spüle, Schwimmbad).
- Überlasten Sie keine Steckdosen und Verlängerungskabel, da dies zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen kann.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich bei den folgenden Bedingungen an Ihren Lieferanten:
 - Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder ausgefranst ist.
 - Wenn das Gerät nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben arbeitet.
 - Wenn das Gerät fallengelassen und das Gehäuse beschädigt wurde.
 - Wenn das Gerät eine deutliche Leistungsänderung aufweist.
- Vermeiden Sie die Benutzung eines Telefons (außer schnurlos) während eines Gewitters. Es besteht möglicherweise die Gefahr eines Stromschlags durch Blitzschlag.
- Verwenden Sie das Telefon nicht, um ein Gasleck in der Nähe des Lecks zu melden.
- Bei steckbaren Geräten muss die Steckdose (Netzteil) in der Nähe des Gerätes installiert und leicht zugänglich sein.

Akkus

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten NiMH-Akkus (Nickel-Metallhydrid)! Die Betriebszeiten für die Mobilteile sind nur mit den vorgegebenen Akkukapazitäten möglich.
- Die Verwendung anderer Batterietypen oder nicht wiederaufladbarer Batterien / Primärzellen kann gefährlich sein. Dies kann zu Störungen und / oder Unfallschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch diese Nichtbeachtung entstehen.
- Verwenden Sie keine Ladeschalen von Drittanbi tern. Die Akkus können beschädigt werden.
- Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die richtige Polarität.
- Batterien nicht ins Wasser tauchen und nicht ins Feuer werfen.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Akkus durch einen falschen Typ ersetzt werden.
- Entsorgen Sie gebrauchte Akkus/Batterien gemäß den behördlichen Anweisungen. **Achtung, Explosionsgefahr beim Ersetzen der Akkus durch einen falschen Typ.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses analoge Telefon ist für den Anschluss an ein öffentliches Fernsprechnetz oder eine zugelassene private Telefonanlage bestimmt. Jegliche andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch. Eigenmächtige Änderungen oder Umbauten sind nicht erlaubt. Auf keinen Fall dürfen Sie selbst Reparaturen durchführen.

Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!

Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!

Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten. Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen und keinesfalls in den Hausmüll zu geben. Die Entsorgung ist unentgeltlich.

Lithium-Akkus und Akkupacks jedweder Art sollten nur im entladenen Zustand abgegeben werden. Treffen Sie unbedingt Vorsorge gegen Kurzschlüsse, z. B. durch das Isolieren der Pole mit Klebestreifen, da ansonsten das Risiko eines Brandes besteht.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

Garantie

SWITEL-Geräte werden nach neuesten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Die Verwendung sorgfältig ausgewählter Materialien und hochentwickelter Technologien gewährleistet einen störungsfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer. Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn die Ursache für eine Störung im Gerät beim Fernsprechnetzbetreiber oder in einer eventuell zwischengeschalteten Nebenstellenanlage liegt. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten wiederaufladbaren Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Datum des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos behoben. Der Garantieanspruch erlischt nach Eingriffen des Käufers oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, falsche Platzierung oder Lagerung, unsachgemäße Anschlüsse oder Installation, höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns das Recht vor, bei Reklamationen defekte Teile zu reparieren oder auszutauschen bzw. ein Ersatzgerät bereitzustellen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, es sei denn, dem Hersteller kann Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit nachgewiesen werden. Sollte Ihr Gerät während der Garantiezeit einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihres Kaufbelegs an das Geschäft, in dem Sie Ihr SWITEL-Gerät erworben haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber dem Fachhändler geltend zu machen. Zwei Jahre nach dem Kauf der Produkte können keine Garantieansprüche mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 2014/53/EU. Die Konformität mit der vorgenannten Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Die komplette Konformitätserklärung können Sie kostenlos von unserer Website unter **www.switel.com/support** herunterladen.
Telgo AG, Route D’Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland

Technische Daten

Standard	DECT
Sendefrequenz	1,89 GHz
Sendeleistung (durchschn.)	<10.4dBm
Stromversorgung (Basis und Ladestation)	Input: AC 100-240V 50/60Hz <p>Output: DC 6V 450mA</p>
Reichweite	Im Außenbereich bis zu 300 m, Innen bis zu 50 m
Standby-Zeit	Bis zu 100 Std.
Gesprächszeit	Bis zu 10 Std.
Akkus	AAA, 1.2 V, 400 mAh NiMH
Max. Hörerlautstärke	+30dB
Wählmodus	Tonwahl (DTMF), Impulswahl
Flashzeit	Kurz (100 ms), Mittel (300 ms), Lang (600 ms)
Optimale Umgebungstemp.	0 °C bis 45 °C
Optimale relative Luftfeuchte	20 % bis 80 %

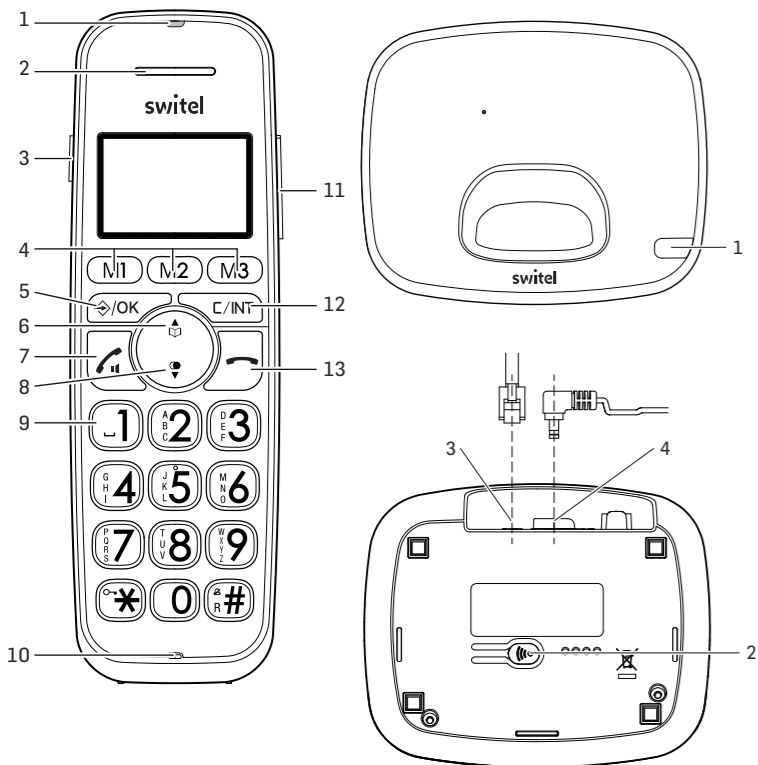
Netzteil-Informationen

VTech Telecommunications Ltd.
Modell: VT05EEU06045, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (EU Stecker)





D100 (1 handset)
D102 (2 handsets)
D103 (3 handsets)



Handset

- 1 **Incoming call light**
- Flashes when there is an incoming call.
- 2 **Earpiece**
- 3 **Boost key**
- To increase the volume in the handset. Press briefly during a call to switch the amplification on - pressing again switches the amplification off again.
If the amplifier function is activated, "Boost on" appears on the display and the incoming call light (1) lights up.
- 4 **Direct call keys M1/M2/M3**
- In idle mode, press to dial the stored number.
- 5 **MENU/OK**
- In idle mode: Press to access the main menu
- In sub-menu mode: Press to confirm the selection
- During a call: Press to access Phonebook/ Redial List/ Call List
- 6 **Phonebook/Up**
- In idle mode: Press to access the phonebook.
- In Menu/in lists: Press to scroll up.
- During a call: Press to increase the volume.
- In ringing: Press to increase the ringer volume.
- 7 **Call/Hands-free**
- In idle mode: Press to make or answer a call.
- In Redial list / Call List / Phonebook entry: Press to make a call to the selected entry in the list.
- Whilst in a call: switch hands-free on/off.
- 8 **Redial/Down**
- In idle mode: press to open redial list.
- In Menu/in lists: Press to scroll down.
- During a call: Press to decrease the volume.
- In ringing: Press to decrease the ringer volume.
- 9 **Alphanumeric keypad**
- Press to enter numbers or characters/*/#.
- **Key 0** during entering numbers: Long press to enter a dialling pause (P).
- **Star key** in idle mode: Long press to activate/deactivate key lock.
To switch between upper case and lower case while entering characters.
- **Hash key** in idle mode: Long press to switch handset ringer on/off.
Whilst in a call: Long press to enter flash function to use network features. In calls list: Press to review caller's number (if applicable).
- 10 **Microphone**
- 11 **Volume keys**
- Press to adjust the listening volume during a call.

- 12 **CLEAR/BACK/MUTE/INT**
- In Menu: Press to go back to previous level. Press and hold to go back to idle screen.
- In editing / predialing mode: Press to clear a character / digit. Press and hold to delete all the characters / digits.
- Press to mute the microphone during a call.
- In idle mode: Press to intercom another handset (only if more than one handset is registered at the base station).
- 13 **End call/Cancel**
- Press to hang up during a call.
- Press to cancel an operation/return to idle mode while in a menu.
- Press and hold to switch off the handset when idle.

Base station

- 1 **Incoming call light**
- Flashes when there is an incoming call.
- 2 **Page key**
- Press to page all handsets when in idle.
- 3 **Phone line jack**
- 4 **Power supply jack**

Location

Place the base unit near a mains socket and a telephone wall jack to ensure that the connection cables are long enough. Keep the unit approx. 1 m away from other electronic devices to prevent interference. The base unit uses radio signals to connect with the cordless handset. Signal strength depends on the base unit's location. The maximum range is 300 m based on an unobstructed line of sight; the range is shorter inside buildings because of walls and other obstacles.

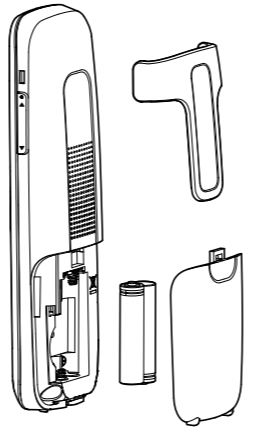
Connect the base unit

- 1. Plug the connector on the cable end into the corresponding jack on the rear side of the base and plug the power adaptor into the wall socket.
- 2. Plug the small connector on the end of the telephone line cord into the corresponding jack on the base and plug the other end into the telephone jack.

Note: Guide the power adapter cable through the strain-relief tab on the base.
Important: Use only the power adaptors, telephone line cord and batteries supplied with your phone, otherwise your phone may not work. Do not block access to the wall power supply with furniture or other items.

Connect the cordless handset

- 1. Open the battery compartment and insert the rechargeable batteries. Observe the correct polarity.
- 2. Slide the battery compartment cover towards the centre of the handset until it clicks into place.



For a full charge, the handset must be left in the base unit for at least 16 hours (check the base unit's power supply!).

Important: Use only the batteries supplied with this product. If the batteries need to be replaced later on the same battery type must be used.

Display icons

- Battery is low; place handset in charger to recharge.
- Full battery power level.
- The handset speakerphone is in use.
- Ringer off.
- Keyboard locked.
- Alarm activated.

Navigating the menu

- 1. Press .
- 2. Use and to select the desired menu item and press .
- 3. Press to cancel an operation, back up to the previous menu, or exit that menu.
- 4. Press to return to idle state.

Note: If a key is not pressed within 30 seconds, the telephone automatically returns to idle mode.

Initial setup

- 1. "Pls set date/time" appears in the display.
- 2. Press .
- 3. Use or to select "Enter time" and press .
- 4. Enter the time and press .
- 5. Use or to select "Enter date" and press .
- 6. Enter the date and press .
- 7. Press .

Menu layout

Call log	Details		
	Delete		
	Delete all		
	Call		
	Store number		
	Call log type		
Sound	Ringer	External	Melody ...
		Internal	Melody ...
		Ringer volume	Level ...
		Silent	Beep/Off
	Tones	Key beep	
		Confirmation	
		Battery low	
		No coverage	
Settings	Handset settings	Select base	
		Display	Contrast
			Handset name
		Language	
		Auto answer	
		Register handset	
		Deregister	
		Handset reset	
	Base settings	Ringer	Ringtone
			Ringer volume
		Dial mode	Tone/Pulse
		Flash time	100/300/600 ms
		System PIN	
		Base reset	
	Date/Time/Alarm	Date/Time	Time format
			Date format
			Enter time
			Enter date
		Alarm	Alarm On/Off
			Enter time
			Ringtone
	Memory keys	M1/M2/M3/M4	

Making and receiving calls

Making a call, answering a call, ending a call

- To make a call**
Enter the telephone number and press .
- or -
Press . When you hear a dial tone, enter the telephone number.

To answer a call

Press .

To end a call

Press or place the handset in the base station.

Handsfree

Whilst in a call press . To deactivate, press the same key again.

Volume control

Whilst in a call press the volume buttons on the side.

Mute

Whilst in a call press . Press again to resume the conversation.

Redial

- 1. Press in idle state.
- 2. Select the desired entry with and .
- 3. Press to dial the telephone number.

Call log

Note: This function is only available if your telephone service provider has activated the CLIP (Calling Line Identification Presentation) service attribute. Please contact your service provider for more information. You can determine whether all calls are recorded or only calls that were not accepted. Missed calls are indicated on the display. In the call log, new entries are marked with ●. After querying the details or callback, the entries are marked with ○. Received calls are displayed without marking.

Caller list features

- 1. In idle state press the menu key .
- 2. Select **Call log** and press .
- 3. Select the desired entry with and .
 - **Make a call:** Press to dial the telephone number.
 - **Save to phonebook:** Press , select **Store number** and press . Enter a name and press . Edit the telephone number if necessary and press . Select a call group to assign the new entry to, and press .
 - **Details:** Press , select **Details** and press . You will receive information about the date and time of the call.
 - **Delete:** Press , select **Delete** or **Delete all** and press . Confirm the following query with .

Setting the call log type

- 1. In idle state press the menu key .
- 2. Select **Call log** and press .
- 3. Press , select **Call log type** and press .
- 4. Select **All calls** or **Missed calls** and press .

Chain dialling

- 1. Press the menu key whilst in a call .
- 2. Select **Phonebook**, **Redial log** or **Call log** and press .
- 3. Select the desired entry and press to dial the telephone number.

Find handset

Start paging

Press the paging button on the base unit to page all registered cordless handsets.

Stop paging

On the base unit: press the paging button again.
On the cordless handset: press any key, or place the handset in the base unit/charger.

Join a call in progress

You can join a call already in progress on another device from up to 2 cordless handsets.

- 1. Press to join the call.
- 2. Press or place the handset in the base unit/charger to exit the call.

Internal call

- Press **C/INT**.

If only 2 devices are available the second one will ring right away. If there are several registered cordless handsets, choose one and press **↵/OK**.

Phonebook

The phonebook stores up to 100 entries. You can find a phonebook entry by entering the first letter of the stored name using the numeric keys. If necessary, use the arrow keys to select the desired entry. You can assign your phone book entries to a specific call group. You can set different ring melodies for these call groups.

Create a new entry

- In idle state press **⬆**.
- Press **↵/OK**.
- Select **New entry** and press **↵/OK**.
- Enter the name and press **↵/OK**.
- Enter the telephone number and press **↵/OK**.
- Select one of the call groups to which you want to assign the new entry and press **↵/OK**.

Using the phonebook

- Open the phonebook (**⬆**) and select the entry with **⬆** and **⬇**.
 - Make a call:** Press **⬆**.
 - Edit an entry:** Press **↵/OK**, select **Edit** and press **↵/OK**. Edit the name if necessary and press **↵/OK**. Edit the telephone number if necessary and press **↵/OK**. Edit the call group if necessary and press **↵/OK**.
 - View an entry:** Press **↵/OK**, select **View** and press **↵/OK**. Press **⬆** and **⬇** to view the details.
 - Delete:** Press **↵/OK**, select **Delete** or **Delete all** and press **↵/OK**. Confirm the following query with **↵/OK**.
 - Check capacity:** Press **↵/OK**, select **Capacity** and press **↵/OK**. You will see the number of entries, for example "1 / 100". That means 1 entry stored of 100 entries in total.
 - Edit call groups:** Press **↵/OK**, select **Edit group** and press **↵/OK**. Select a call group and press **↵/OK**. Select **Rename group** and press **↵/OK**, to edit the name of the call group
 - or -
Select **Set ringtone** and press **↵/OK**, to edit the ringtone for the call group.
 - Set speed dial:** Press **↵/OK**, select **Speed dial** and press **↵/OK**. Press the key, you want to assign the entry to, and press **↵/OK**.
 - To dial with speed dialing, press and hold down the relevant key for approx. 3 s.**

Settings

Ringtones

- In idle state press the menu key **↵/OK**.
- Select **Sound** and press **↵/OK**.
- Select **Ringer** and press **↵/OK**.
 - External:** select the desired melody and press **↵/OK**.
 - Internal:** select the desired melody and press **↵/OK**.
 - Ringer volume:** select the volume and press **↵/OK**.
 - Silent:** select **Off**, if the ringer should be switched off completely or select **Beep**, if you want to hear a short beep although the ringer is set to off, and press **↵/OK**.

Tones

- In idle state press the menu key **↵/OK**.
- Select **Sound** and press **↵/OK**.
- Select **Tones** and press **↵/OK**.
 - Key beep:** turn the key beep on or off and press **↵/OK**.
 - Confirmation:** turn the confirmation tone on or off and press **↵/OK**.
 - Battery low:** turn the low battery alert tone on or off and press **↵/OK**.
 - No coverage:** turn the out-of-range alert tone on or off and press **↵/OK**.

Set date and time

- In idle state press the menu key **↵/OK**.
- Select **Settings** and press **↵/OK**.
- Select **Dat/Time/Alarm** and press **↵/OK**.
- Select **Date/time** and press **↵/OK**.
 - Time format:** select the time format and press **↵/OK**.
 - Date format:** select the date format and press **↵/OK**.
 - Enter time:** enter the time and press **↵/OK**.
 - Enter date:** enter the date and press **↵/OK**.

Set alarm

- In idle state press the menu key **↵/OK**.
- Select **Settings** and press **↵/OK**.
- Select **Dat/Time/Alarm** and press **↵/OK**.
- Select **Alarm** and press **↵/OK**.
- Select **Alarm On/Off** and press **↵/OK**.
- Select **On** or **Off** and press **↵/OK**.
- Select **Enter time** and press **↵/OK**.
- Enter the time and press **↵/OK**.
- Select **Daily** or **Once** and press **↵/OK**.
- Select **Ringtone** and press **↵/OK**.
- Select a melody and press **↵/OK**.

Handset settings

- In idle state press the menu key **↵/OK**.
- Select **Settings** and press **↵/OK**.
- Select **Handset settings** and press **↵/OK**.
 - Select base:** if your handset is registered to several base stations, you can select the active base with **↵/OK**.
 - Display:** select **Contrast** and set the desired contrast
 - or -
Select **Handset name** and, if necessary, change the name for the handset.
 - Language:** select the display language.
 - Auto answer:** with this function activated, an incoming call is accepted directly when you take the handset from the base station - you do not need to press any key.
 - Register handset:** select a new base station, enter the PIN of the new base station and perform the necessary steps at the base station.
 - Example:** to register a new handset on the base station, press the page button on the base station for approx. 5 s (beep). The PIN is in delivery state "0000".
 - De-register:** Enter the PIN of the base station and select the handset that you want to de-register. Answer the query with **↵/OK**.
 - Handset reset:** You can reset the handset to delivery state. Enter the PIN (in delivery state "0000") and answer the query with **↵/OK**.

Base settings

- In idle state press the menu key **↵/OK**.
- Select **Settings** and press **↵/OK**.
- Select **Base settings** and press **↵/OK**.
 - Ringer:** select **Ringtone** and select the desired melody
 - or -
select **Ringer volume** and select the volume.
 - Dial mode:** the standard dialling mode for analogue phones is "**Tone**". On some older phone systems the dialling mode must be set to "**Pulse**". Please see your phone system's user guide for more information.
 - Flash time:** select **100 ms**, **300 ms** or **600 ms**. The use of supplementary services requires a flash signal of a specific length. You can obtain information about available supplementary services and the required flash time from your telephone service provider.
 - System PIN:** in delivery state, the system PIN is set to "0000".
 - Base reset:** you can reset the base station to delivery state. Enter the PIN (in delivery state "0000") and answer the query with **↵/OK**.

Setting the memory keys

- In idle state press the menu key **↵/OK**.
- Select **Settings** and press **↵/OK**.
- Select **Memory Keys** and press **↵/OK**.
- Select one of the direct dial keys from the list (M1/M2/M3/M4) and press **↵/OK**.
- Enter the number to be stored on this key and press **↵/OK**.

Help and support

Some issues may be resolved by simply disconnecting the power to the unit. Switch off the power to the base station and remove the batteries in the handset for about 20 minutes.

Reconnect everything to determine if the issue has been resolved.

Safety information

When using your telephone equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury, including the following:

- Read and understand all the instructions.
- Follow all warnings and instructions marked on the product.
- Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- Do not use this product near water (for example, near a bath tub, kitchen sink, swimming pool).
- Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
- Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to your supplier under the following conditions:
 - When the power supply cord or plug is damaged or frayed.
 - If the product does not operate normally by following the operating instructions.
 - If the product has been dropped and the cabinet has been damaged.
 - If the product exhibits a distinct change in performance.
- Avoid using a telephone (other than a cordless type) during an electrical storm. There may be a remote risk of electric shock from lightning.
- Do not use the telephone to report a gas leak in the vicinity of the leak.
- For pluggable equipment, the socket-outlet (power adaptor) shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Rechargeable batteries

- Use only the supplied NiMH (Nickel Metal Hydride) batteries! The operation periods for the handsets are only applicable with the default battery capacities
- The use of other battery types or non-rechargeable batteries/primary cells can be dangerous. These may cause interference and/or unit damages. The manufacturer will not be held liable for damage arising from such non-compliance.
- Do not use third party charging bays. The batteries may be damaged.
- Please note the correct polarity while inserting the batteries.
- Do not immerse batteries in water, do not place in fire.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the instruction. Must be disposed of at the point of sale or at the appropriate collection points provided by the public waste authorities.
 - Caution, risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.**

Intended use

This phone is suitable for use on either a public telephone network or on an approved Private exchange (PABX). Any other use is considered unintended use. Unauthorised modifications are prohibited. Do not attempt to carry out repairs yourself.

Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old electronic and electrical devices in a separate waste container. The symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste! **Batteries represent a hazard to health and the environment!** Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally required to dispose of batteries and rechargeable batteries safely, either at a retailer that sells batteries or at an appropriate collection point that provides a suitable container. Never put batteries in the household waste. Disposal is free of charge. Lithium batteries and battery packs of all kinds should be fully discharged before you drop them off. Be sure to take precautions against short-circuits, e.g. by covering poles with adhesive tape, to prevent the risk of a fire. Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Guarantee

SWITEL equipment is produced and tested according to the latest production methods. The use of carefully chosen materials and highly developed technologies ensures trouble free functioning and a long service life. The terms of the warranty do not apply where the cause of the equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of the warranty do not apply to the rechargeable batteries or power adaptors used in the products. The warranty period is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material or production faults which occur during the warranty period will be eliminated free of charge. Rights to claims under the warranty terms are voided following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influences are not covered by the warranty.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defective parts or provide a replacement device. Replaced parts or devices become our property. Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence of intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of a defect during the warranty period, please return it to the sales outlet where you purchased the SWITEL equipment together with the purchase receipt. All claims under the warranty terms in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

The right to assert a warranty claim expires two years after the purchase of our products.

Declaration of conformity

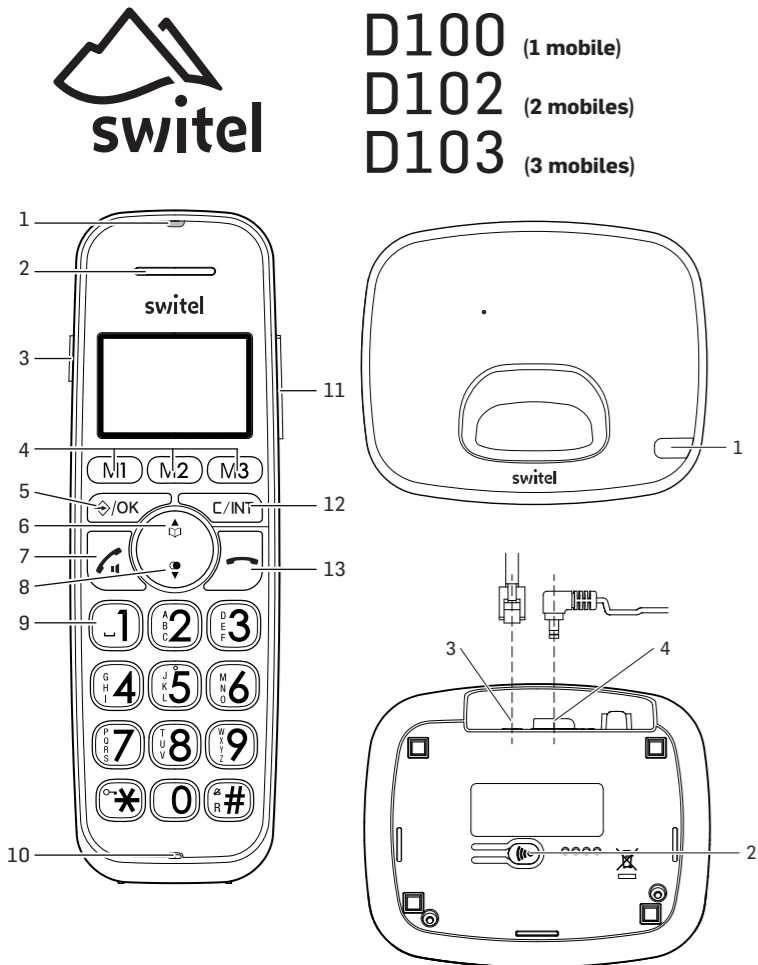
This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 2014/53/EU.

Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device. To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website **www.switel.com/support. Telgo AG, Route D’Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

Technical Detail

Standard	DECT
RF frequency	1.89GHz
RF power average	<10.4dBm
Power supply (Base and charger)	Input: AC 100-240V 50/60Hz <p>Output: DC 6V 450mA</p>
Range	Indoor approx. 300m, Indoor approx. 50m
Standby time	Up to 100 hours
Talk time	Up to 10 hours
Rechargeable battery	AAA, 1.2V, 400mAh NiMH
Maximum earpiece volume	+30dB
Dialling mode	Tone (DTMF) / Pulse
Recall time (Flash)	Short (100 ms), Medium (300 ms), Long (600 ms)
Optimum ambient temperature	0°C to 45°C
Optimum relative humidity	20% to 80%

Power adaptor information
VTech Telecommunications Ltd.
Model : VT05EEU06045, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (EU plug)



D100 (1 mobile)

D102 (2 mobiles)

D103 (3 mobiles)

Mobile

- Affichage d'appel**
 - Clignote lors d'un appel externe.
- Combiné**
- Touche d'amplification**
 - Pour augmenter le volume du combiné. Une pression brève pendant la conversation active l'amplification. Appuyez encore une fois pour désactiver l'amplification. Quand la fonction de l'amplification est activée „Boost on" s'affiche sur l'écran et le voyant (1) est allumé.
- Touche de numérotation directe M1/M2/M3**
 - Au repos : sélection des numéros de téléphone sauvegardés.
- Menu/OK**
 - en mode veille : ouvrir le menu.
 - dans le menu : sélectionner un élément de menu ou sauvegarder.
 - Pendant une conversation : accès à répertoire/liste des appels/répétition du dernier numéro composé
- Répertoire/vers le haut**
 - en mode veille : ouvrir le répertoire.
 - dans le menu/des listes : vers le haut.
 - Pendant une conversation : augmenter le volume.
 - Pendant la notification d'un appel : augmenter le volume de la sonnerie.
- Touche Appeler/Touche haut-parleur**
 - en mode veille : appeler ou accepter un appel.
 - Dans répertoire/liste des appels/répétition du dernier numéro composé : appeler la saisie sélectionnée.
 - Pendant une conversation : activer/désactiver le hautparleur.
- Recomposition/vers le bas**
 - en mode veille : ouvrir recomposition.
 - dans le menu/des listes : vers le bas.
 - Pendant une conversation : baisser le volume.
 - Pendant la notification d'un appel : baisser le volume de la sonnerie.
- Clavier**
 - Saisie de chiffres ou lettres.
 - **Touche 0** lors de la saisie d'un numéro de téléphone : pression de touche longue pour saisir une pause (P).
 - **Touche étoile** au repos : pression de touche longue pour activer/désactiver le verrouillage des touches. Lors de la saisie du nom : commuter entre majuscules et minuscules.
 - **Touche dièse** en état de veille : pression de touche longue pour activer/désactiver la sonnerie. Pendant une conversation : pression de touche longue de la fonction Flash pour utiliser les caractéristiques réseau. Dans liste des appels : affichage des numéros d'appelants (si disponible).

- Microphone**
- Touches volume**
 - en cours de conversation : régler le volume
- Touche muet/INT**
 - Dans le menu : retour au point de menu précédent. Pression de touche longue : retour au mode repos.
 - Pendant la saisie du numéro/nom : supprimer le dernier caractère. Appuyer longuement pour supprimer tous les caractères.
 - en cours de conversation : éteindre le microphone
 - Au repos : liaison interne (seulement si plusieurs combinés sont enregistrés sur la même base).
- Touche accrocher/terminer**
 - en cours de conversation : accrocher.
 - dans le menu : terminer la sélection / retourner vers le mode veille.
 - en mode veille : appui long désactive/active le combiné.

Station de base

- Affichage d'appel**
 - Clignote lors d'un appel externe.
- Touche appel**
 - en état de veille : appuyez pour appeler tous les mobiles enregistrés.
- Raccordement ligne téléphonique**
- Raccordement bloc d'alimentation**

Emplacement du téléphone

Placez la station de base près d'une prise murale et de la prise de raccordement du téléphone afin que la longueur du câble soit suffisante. Garder un écart d'env. 1m aux autres appareils électroniques pour prévenir des interférences mutuelles. La connexion entre station de base et le mobile est assurée par des signaux radio. La puissance du signal dépend du site. La portée maximale est, en vue libre, 300 m ; à l'intérieur, elle est plus courte en raison de murs ou obstacles pareils.

Raccorder la station de base

- Introduire la fiche à l'extrémité du câble dans la douille prévue au dos de la station de base et raccorder le bloc à la prise murale.
- Introduire l'extrémité du câble de raccordement avec la petite fiche dans la douille prévue de la station de base et l'autre extrémité dans la prise du téléphone.

Avis : passez le câble du bloc d'alimentation par le collier de fixation de la station de base.

Avis important : N'utiliser que le bloc, le câble et les batteries fournis avec votre téléphone. Sinon, le bon fonctionnement de votre téléphone n'est pas assuré. Ne pas barrer l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.

Mise en service du mobile

- Ouvrir le compartiment batterie et insérez les accumulateurs. Attention à la bonne polarité.
- Remettre le couvercle du compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour recharger le mobile complètement, il faut le laisser au moins 16 heures dans la station de base (vérifier l'alimentation de la station de base !).

Avis important : n'utilisez absolument que les accumulateurs livrés. Aussi en cas de remplacement ultérieur, seul ce type de batterie doit être utilisé.

Symboles sur l'écran

	Batterie faible, recharger.
	Batterie complètement chargée..
	Fonction mains-libres activée.
	Signal sonore éteint.
	Clavier verrouillé.
	Réveil activé.

Navigation dans le menu

- Appuyez sur
- Sélectionner avec et l'élément de menu désiré et appuyez sur .
- Appuyez sur pour suspendre l'action, retourner vers l'élément précédent ou sortir du menu.
- Appuyez sur pour retourner vers l'état de veille.

Avis: Manque de tout appui sur une touche pendant 30 sec, l'appareil reprend automatiquement le mode veille.

Première mise en service

Dans l'état initial (comme expédié), la langue de menu est « anglais ».

- Sur l'écran apparaît **Pls set date/time**.
- Appuyez sur .
- Sélectionner avec et **Enter time** et appuyez sur .
- Entrez l'heure actuelle (heures/minutes) et appuyez sur .
- Sélectionner avec et **Enter date** et appuyez sur .
- Entrez la date (jour/mois/année) et appuyez sur .
- Appuyez sur .

Réglage de la langue

- Appuyez sur .
- Sélectionner avec et **"Settings"** et appuyez sur .
- Sélectionner avec et **"Handset Settings"** et appuyez sur .
- Sélectionner avec et **"Language"** et appuyez sur .
- Sélectionnez une langue et appuyez sur .

Structure du menu

Liste des appels	Voir les détails				
	Effacer				
	Effacer tout				
	Appeler				
	Enreg numéro				
	Liste d'appels				
Sons	Sonneries	Appels externes	Mélodie ...		
		Appels internes	Mélodie...		
		Volume	Niveau ...		
		Silence	Bips/Off		
	Tons	Bip clavier			
		Confirmer			
		Batterie faible			
		Hors portée			
		Choix base			
		Ecran	Contraste		
			Nom combiné		
		Langue			
		Décroché auto			
		Déclar. combiné			
		Supprimer Combiné			
		Réinit combiné			
Réglages base	Sonneries	Mélodie			
		Volume			
	Numérotation	FV/DC			
	Touche R	100/300/600 ms			
	Code Base				
	Réinit base				
Date/Heur/Alarme	Date et Heure	Format de l'heure			
		Format de date			
		Entrer heure			
		Entrer date			
	Alarme	Alarme on/off			
		Entrer heure			
		Mélodie			
Touches Mémoire	M1/M2/M3/M4				

Téléphoner

Appeler, prendre un appel et raccrocher

Appeler
Composer le numéro un et appuyez sur ,
- ou bien -
Appuyez sur . Lorsque vous entendez la tonalité, composez le numéro.

Prendre des appels

Appuyez sur .

Terminer la conversation

Appuyez sur ou insérer le mobile dans la station de base.

Fonction mains-libres

Appuyez en cours de conversation sur la touche . Pour désactiver cette fonction, appuyez de nouveau sur la touche.

Régler le volume

Appuyez en cours de conversation sur les touches volume latérales.

Eteindre le microphone

Appuyez en cours de conversation sur . Pour allumer le microphone, appuyez sur à nouveau.

Recomposition

- Appuyez en mode veille sur .
- Sélectionnez avec et l'élément voulu.
- Appuyez sur pour composer le numéro.

Journal des appels

Avis: Cette fonction n'est disponible que lorsque votre opérateur réseau a activé la fonctionnalité CLIP (affichage du numéro du correspondant chez l'interlocuteur). Pour de plus amples informations, contactez l'opérateur réseau.
Vous pouvez déterminer si tous les appels ou seulement les appels qui n'ont pas été acceptés doivent être saisis. Les appels non acceptés sont affichés. Les nouvelles entrées sont caractérisées par ● dans la liste des appels. Après demande des détails ou après rappel, les entrées sont marquées d'un ○.
Les appels acceptés sont affichés sans marquage.

Fonctions dans la liste des appels

- Appuyez en mode veille sur .
- Sélectionnez Liste des appels et appuyez sur .
- Sélectionnez avec et l'élément voulu.
 - **Rappel:** Appuyez sur pour composer le numéro.
 - **Sauvegarder dans le répertoire:** Appuyez sur , sélectionnez **Enreg. numéro** et appuyez sur . Saisissez le nom et appuyez sur . Le cas échéant, modifiez le numéro et appuyez sur . Sélectionnez un des groupes, auquel affecter la nouvelle entrée et appuyez sur .
 - **Détails:** Appuyez sur , sélectionnez **Voir les détails** et appuyez sur . Vous recevez des informations sur la date et l'heure de l'appel.
 - **Supprimer:** Appuyez sur , sélectionnez **Effacer** ou **Effacer tout** et appuyez sur . Confirmez la question de sécurité avec .

Régler le type de liste des appels

- Appuyez en mode veille sur .
- Sélectionnez **Liste des appels** et appuyez sur .
- Appuyez sur , sélectionnez **Liste d'appels** et appuyez sur .
- Sélectionnez **Tous les appels** ou **Appels manqués** et appuyez sur .

Composition en chaîne

- Appuyez, en cours de conversation, sur la touche menu .
- Sélectionnez **Repert.**, **Liste des appels** ou **No appel** et appuyez sur .
- Sélectionnez l'élément voulu et appuyez sur pour composer le numéro.

Appel mobile (appel collectif/ « Paging »)

Déclencher un appel collectif

Appuyez sur la touche d'appel de la station de base ; tous les mobiles enregistrés sont appelés.

Arrêter l'appel collectif

A la station de base : appuyez encore une fois sur la touche d'appel.

A partir du mobile : appuyez sur une touche quelconque ou mettez le mobile dans la station de base / recharge.

Entrer en tiers dans une conversation/conférence

Vous pouvez entrer dans une conversation externe menée d'un autre appareil avec jusqu'à 2 mobiles.

- Appuyez sur pour prendre part à la conversation.
- Appuyez sur ou mettez le mobile dans le chargeur pour quitter la conversation.

Conversation interne

- Appuyez sur la touche /. Si les 2 appareils sont disponibles, l'autre sonne tout de suite. Si plusieurs mobiles sont enregistrés, choisissez l'appareil voulu et appuyez sur /.

Répertoire

Le répertoire permet la sauvegarde de 100 éléments maximum. Vous trouvez un élément du répertoire en insérant la première lettre du nom sauvegardé avec les touches. Le cas échéant, sélectionnez l'élément voulu avec les touches multidirectionnelles. Vous pouvez affecter vos entrées du répertoire à un certain groupe d'appels. Vous pouvez régler différentes mélodies pour ces groupes.

Créer un élément du répertoire

- Appuyez en mode veille sur la touche .
- Appuyez sur /.
- Sélectionnez **Nouvelle** et appuyez sur /.
- Saisissez le nom et appuyez sur /.
- Saisissez le numéro et appuyez sur /.
- Sélectionnez un des groupes, auquel affecter la nouvelle entrée et appuyez sur /.

Utiliser les éléments du répertoire

- Ouvrez le répertoire () et sélectionnez avec et l'élément voulu.
 - Passer un appel** : Appui sur .
 - Modifier** : Appuyez sur /, sélectionnez **Modifier** et appuyez sur /. Le cas échéant, modifiez le nom et appuyez sur /. Le cas échéant, modifiez le numéro et appuyez sur /. Le cas échéant, modifiez le groupe et appuyez sur /.
 - Contrôler** : Appuyez sur /, sélectionnez **Voir** et appuyez sur /. Contrôlez les détails d'une entrée avec et .
 - Effacer** : Appuyez sur /, sélectionnez **Effacer** ou **Effacer tout** et appuyez sur /. Confirmez la question de sécurité avec /.
 - Afficher la capacité** : Appuyez sur /, sélectionnez **Capacité** et appuyez sur /. Vous voyez le nombre d'entrées, par ex. „1/100". Cela signifie qu'une entrée est sauvegardée sur 100 entrées possibles.
 - Editer les groupes d'appels** : Appuyez sur /, sélectionnez **Modifier groupe** et appuyez sur /. Sélectionnez un groupe d'appels et appuyez sur /. Sélectionnez **Edition noms group** et appuyez sur /, pour modifier le nom du groupe d'appels
 - ou - sélectionnez **Régl. mélodie** et appuyez sur /, pour modifier la sonnerie pour ce groupe d'appels.
 - Régler la numérotation abrégée** : Appuyez sur /, sélectionnez **Mém. directe** et appuyez sur /. Sélectionnez la touche que vous souhaitez utiliser pour cette entrée et appuyez sur /. **Pour appeler avec la numérotation abrégée, appuyez longuement (env. 3 s) la touche correspondante.**

Réglages

Sonneries

- Appuyez en mode veille sur la touche menu /.
- Sélectionnez **Sons** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Sonneries** et appuyez sur /.
 - Appels externes** : réglez la mélodie souhaitée et appuyez sur /.
 - Appels internes** : réglez la mélodie souhaitée et appuyez sur /.
 - Volume** : sélectionnez le volume et appuyez sur /.
 - Silence** : Sélectionnez **Off** si la sonnerie doit être désactivée ou sélectionnez **Bips** si un bip bref doit retentir bien que la sonnerie soit désactivée et appuyez sur /.

Signaux d'avertissement et d'indication

- Appuyez en mode veille sur la touche menu /.
- Sélectionnez **Sons** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Tons** et appuyez sur /.
 - Bip clavier** : activez ou désactivez le son des touches et appuyez sur /.

- Confirmer** : activez ou désactivez le son de confirmation d'une programmation réussie et appuyez sur /.
- Batterie faible** : activez ou désactivez le son d'indication d'un accumulateur pratiquement vide et appuyez sur /.
- Hors portée** : activez ou désactivez le son d'indication d'un éloignement critique de la station de base et appuyez sur /.

Régler heure/date

- Appuyez en mode veille sur la touche menu /.
- Sélectionnez **Réglages** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Date/Heur Alarme** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Date et Heure** et appuyez sur /.
 - Format de l'heure** : sélectionnez le format de l'heure et appuyez sur /.
 - Format de date** : sélectionnez le format de la date et appuyez sur /.
 - Entrer heure** : saisissez l'heure et appuyez sur /.
 - Entrer date** : saisissez la date et appuyez sur /.

Régler le réveil

- Appuyez en mode veille sur la touche menu /.
- Sélectionnez **Réglages** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Date/Heur Alarme** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Alarme** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Alarme on/off** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **On** ou **Off** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Entrer heure** et appuyez sur /.
- Saisissez l'heure et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Quotidien** ou **Une fois** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Mélodie** et appuyez sur /.
- Sélectionnez une mélodie et appuyez sur /.

Régler le combiné

- Appuyez en mode veille sur la touche menu /.
- Sélectionnez **Réglages** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Réglages combiné** et appuyez sur /.
 - Choix base** : si votre combiné est enregistré sur plusieurs stations de base, vous pouvez sélectionner la base active avec /.
 - Ecran** : sélectionnez **Contraste** et réglez le contraste souhaité
 - ou - sélectionnez **Nom combiné** et modifiez le nom du combiné le cas échéant.
 - Langue** : sélectionnez le réglage de la langue affichée.
 - Déchroché auto** : si cette fonction est activée, un appel entrant est accepté directement quand vous prenez le combiné de la station de base, vous n'avez aucune touche à presser.
 - Déclar. combiné** : sélectionnez une nouvelle station de base, saisissez le PIN de la nouvelle station de base et exécutez les étapes nécessaires sur la station de base.
 - Exemple** : pour enregistrer un nouveau combiné sur la station de base appuyez sur la touche d'appel de la station de base pendant env. 5 s. (bip). Le PIN lors de la livraison est „0000".
 - Supprimer Combiné** : saisissez le PIN de la station de base et sélectionnez le combiné que vous souhaitez supprimer. Confirmez la question de sécurité avec /.
 - Réinit. combiné** : vous pouvez réinitialiser le combiné à son état à la livraison. Saisissez le PIN (état à la livraison : „0000") et confirmez la question de sécurité avec /.

Régler la station de base

- Appuyez en mode veille sur la touche menu /.
- Sélectionnez **Réglages** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Réglages base** et appuyez sur /.
 - Sonneries** : sélectionnez **Mélodie** et saisissez la mélodie souhaitée
 - ou - sélectionnez **Volume** et réglez le volume.
 - Numérotation** : Sélectionnez **FV** ou **DC**. La composition habituelle sur les raccordements analogues est celle des fréquences vocales. Il faut commuter la composition sur impulsions pour utiliser des installation à postes supplémentaires. Vous trouverez des informations à ce propos dans le manuel de votre installation à postes supplémentaires.
 - Touche R** : Sélectionnez **100 ms**, **300 ms** ou **600 ms**. Un signal flash d'une certaine longueur est nécessaire pour utiliser les caractéristiques du réseau. Vous obtiendrez des informations sur les caractéristiques du

- réseau disponibles et la durée du flash auprès de votre opérateur de réseau.
- Code Base** : le PIN du système fourni à la livraison est „0000".
- Réinit base** : vous pouvez réinitialiser la station de base comme à l'état fourni à la livraison. Saisissez le PIN (état à la livraison : „0000") et confirmez la question de sécurité avec /.

Régler les touches mémoire

- Appuyez en mode veille sur la touche menu /.
- Sélectionnez **Réglages** et appuyez sur /.
- Sélectionnez **Touches Mémoire** et appuyez sur /.
- Sélectionnez une des touches de numérotation directe de la liste (M1/M2/M3/M4) et appuyez sur /.
- Saisissez le numéro de téléphone à enregistrer sur cette touche et appuyez sur /.

En cas de problèmes

Certains problèmes se règlent lorsque l'on éteint le téléphone. Débranchez le bloc d'alimentation de la station de base pour environ 20 minutes et enlevez les accus du mobile. Lorsque vous aurez raccordé la station de base et inséré les accus, le problème aura éventuellement déjà disparu.

Consignes de sécurité

Prendre des précautions de sécurité fondamentales lors de l'utilisation du téléphone pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, y compris les points suivants :

- Lisez et comprenez toutes les instructions.
- Respectez tous les avertissements et toutes les instructions figurant sur le produit.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de nettoyer l'appareil. N'utilisez aucun nettoyant liquide ou nettoyant aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau (par ex. à proximité de la baignoire, du lavabo, de la piscine).
- Ne surchargez pas de prises et de câbles de prolongation sous peine d'entraîner des incendies ou des électrocutions
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise et adressez-vous à votre fournisseur dans les cas suivants :
 - le cordon d'alimentation ou le bloc d'alimentation est endommagé ou effiloché.
 - l'appareil ne fonctionne pas comme décrit dans le mode d'emploi.
 - l'appareil est tombé et le boîtier a été endommagé.
 - la performance de l'appareil a changé de manière évidente.
- Évitez d'utiliser un téléphone (excepté sans fil) pendan un orage. Il peut exister un risque de choc électrique par la foudre.
- N'utilisez pas le téléphone pour signaler une fuite de gaz à proximité de la fuite.
- Pour les appareils enfichables, la prise (bloc d'alimentation) doit être installée à proximité de l'appareil et facilement accessible.

Accumulateurs

- Utilisez uniquement les accumulateurs NiMH (nickel-métalhydrure) livrés avec l'appareil ! Les temps de fonctionnement des combinés ne sont possibles qu'avec les capacités d'accumulateurs indiquées.
- L'utilisation d'autres types de piles ou de piles non rechargeables/cellules primaires peut être dangereuse. Elle peut entraîner des dysfonctionnements et/ou des dommages résultant d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de ce non-respect. N'utilisez pas de chargeurs de bureau de fournisseurs tiers. Les accumulateurs peuvent s'endommager.
- Veillez à la bonne polarité lors de l'insertion des accumulateurs.
- Ne pas plonger les piles dans l'eau et ne pas les jeter au feu.
- Il existe un risque d'explosion si les accumulateurs sont remplacés par un mauvais type de piles.
- Éliminez les accumulateurs/piles conformément aux instructions des autorités.
- Attention, risque d'explosion en cas de remplacement des accumulateurs par un mauvais type de piles.**

Utilisation conforme aux prescriptions

Ce téléphone est conçu pour être utilisé à l'intérieur d'un réseau téléphonique. Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage. Les modifications effectuées par l'utilisateur ne sont pas autorisées. En aucun cas vous ne devez ouvrir l'appareil ou tenter de le réparer vous-même.

Recyclage

Si vous ne voulez plus vous servir de votre appareil, veuillez l'apporter au centre de collecte de l'organisme d'élimination des déchets de votre commune (par ex. centre de recyclage). D'après la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les proprié-

taires d'appareils usagés sont tenus d'apporter tous les appareils électriques et électroniques dans un collecteur séparé. L'icône ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter votre appareil dans les ordures ménagères ! **Mise en danger de l'homme et l'environnement causée par les piles et les batteries !**

Ne jamais ouvrir, endommager, avaler les batteries et les piles ou ne jamais faire pénétrer leur contenu dans l'environnement. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et nuisibles pour celui-ci. Selon la loi, vous êtes tenus d'éliminer les accumulateurs et les piles en toute sécurité dans le commerce distributeur de piles et auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition et de ne les jeter en aucun cas dans les ordures ménagères. Le recyclage des piles et batteries est gratuit. Il est recommandé de ne rendre que les accumulateurs et batteries d'accumulateurs de toute sorte vidés de leur contenu. Prenez absolument des précautions contre les court-circuits, par ex. en isolant les pôles avec des bandes adhésives sous peine d'un risque d'incendie. Éliminez les matériaux d'emballage conformément au règlement local.

Garantie

Les appareils SWITEL sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Les matériaux choisis et la haute technologie assurent un fonctionnement parfait et une longue durée de vie. La garantie n'est pas valable si l'exploitant du réseau téléphonique ou éventuellement une installation à postes supplémentaires intercalée est responsable du dysfonctionnement de l'appareil. La garantie ne s'applique pas à la pile rechargeable standard ou aux packs de piles rechargeables utilisés dans le produit. La durée de garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. La garantie expire en cas d'interventions de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages engendrés par une manipulation ou une utilisation inadéquate, par un mauvais emplacement ou rangement, par un raccordement ou une installation inadéquate ainsi qu'en cas de force majeure ou d'autres influences extérieures ne sont pas inclus dans la prestation de garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les pièces ou appareils échangés deviennent notre propriété. Tout droit de prétention à des dédommagements est exclu, sauf si ce dommage est basé sur une préméditation ou une négligence grave du fabricant. Si votre appareil comporte pendant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil SWITEL en présentant votre bon d'achat. Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. A l'échéance des deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les législations en matière de garantie ne sont plus applicables.

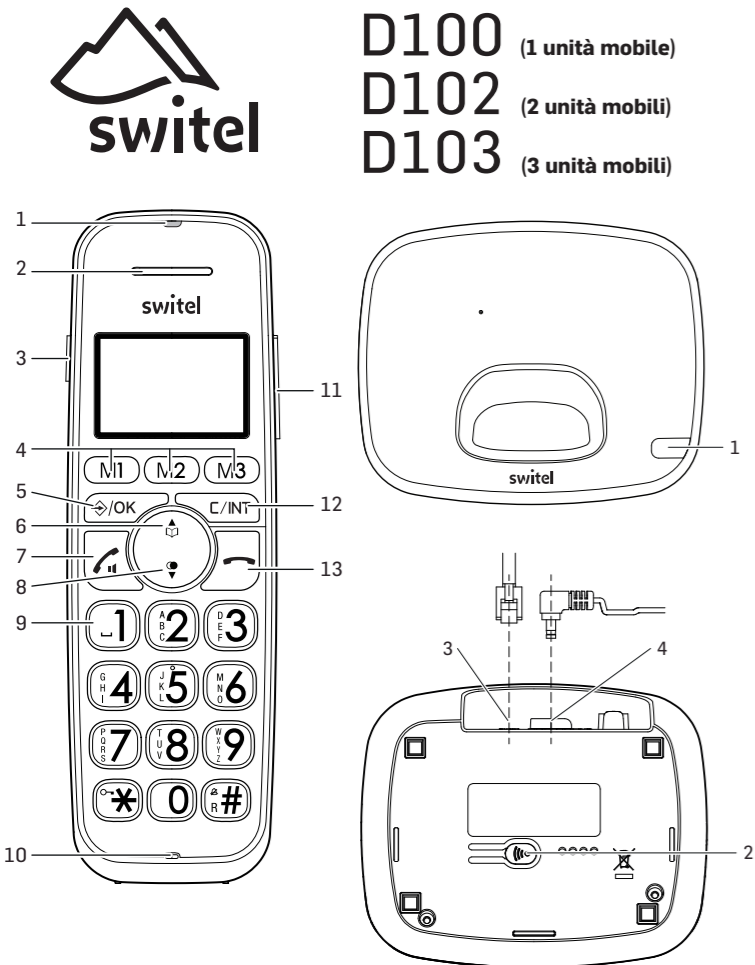
Déclaration de conformité

Cet appareil remplit les exigences de la directive européenne : 2014/53/EU. confirmée sur l'appareil par le symbole CE. Pour obtenir la déclaration intégrale de conformité, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site Internet **www.switel.com/support**. **Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

Données techniques	
Standard	DECT
Fréquence RF	1,89 GHz
RF moyenne puissance	<10,4 dBm
Alimentation (station de base)	Entrée : 100-240VAC 50/60Hz <p>Sortie : 6 VDC 450 mA</p> A l'extérieur : env. 300m <p>A l'intérieur : env. 50 m</p> Jusqu'à 100h
Portée	Jusqu'à 10h
Standby	+30dB
Durée conservation maxi	AAA, 1,2 V, 400 mAh NiMH
Volume récepteur maxi	DTMF, par impulsion
Accumulateurs	Court (100 ms), moyen (300 ms), long (600 ms),
Mode de composition	0°C à 45°C
Flash	20% à 80%
Température ambiante optimale	
Hygrométrie relative optimale	

Informations d'alimentation
VTech Telecommunications Ltd.
Model: VT05EEU06045, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (fiche EU)





Unità mobile

- Visualizzazione chiamate**
 - Lampeggia in caso di chiamata in arrivo.
- Ricevitore**
- Pulsante amplificatore**
 - Per aumentare il volume del ricevitore. Durante una conversazione, una breve pressione accende l'amplificazione, un'ulteriore pressione la spegne nuovamente. Con funzione amplificatore attiva, sul display compare "Ampl. att." e si accende l'indicatore di chiamata (1).
- Tasti selezione diretta M1/M2/M3**
 - In standby: Selezionare il numero di telefono memorizzato.
- Menu/OK**
 - In standby: Apertura menu.
 - Nel menu: Selezione o memorizzazione di una voce di menu.
 - Durante una conversazione: Accesso alla rubrica telefonica/registro chiamate/ricomposizione
- Rubrica/freccia in su**
 - In standby: Apertura rubrica telefonica.
 - Nel menu/in liste: Scorrimento verso l'alto.
 - Durante una conversazione: Aumentare il volume
 - Durante la segnalazione di chiamata: Aumentare il volume della suoneria.
- Tasto chiamata/tasto altoparlante**
 - In standby: Telefonare o ricevere telefonate.
 - Nella rubrica telefonica/registro chiamate/ricomposizione: Chiama la voce selezionata.
 - Durante una conversazione: Accendere/spegnere l'altoparlante.
- Ripetizione di selezione/verso il basso**
 - In standby: Apertura della ripetizione di selezione
 - Nel menu/in liste: Scorrimento verso il basso.
 - Durante una conversazione: Ridurre il volume.
 - Durante la segnalazione di chiamata: Ridurre il volume della suoneria.
- Tastiera di selezione**
 - Inserimento di numeri o lettere.
 - Tasto 0** con inserimento del numero di telefono: Pressione lunga del tasto per inserire una pausa di selezione (P).
 - Accettazione chiamate in arrivo tramite un tasto qualsiasi.
 - Tasto asterisco** in standby: Premere il tasto a lungo per accendere/spegnere la suoneria. Quando si inseriscono i nomi: Commutazione tra lettere maiuscole e minuscole.
 - Tasto cancelletto** in standby: Pressione lunga del tasto per accendere/spegnere la suoneria. Durante una conversazione: Premere a lungo il tasto per la funzione flash per l'uso delle caratteristiche di prestazione della rete. Nel registro chiamate: Visualizzazione del numero del chiamante (se disponibile).

- Microfono**
- Tasti volume**
 - Durante una conversazione: Impostazione del volume.
- Tasto mute/INT**
 - Nel menù: Tornare alla voce menù precedente. Pressione tasto a lungo: Tornare alla modalità di sospensione.
 - Durante l'inserimento del numero di telefono/del nome: Cancella l'ultimo carattere. Pressione a lungo, per cancellare tutti i caratteri.
 - Durante una conversazione: Disattivazione microfono
 - In standby: Collegamento interno (solo se più portatili sono registrati sulla stessa base).
- Tasto di riaggancio/interruzione**
 - Durante una conversazione: Riaggancio.
 - Nel menu: Interruzione della selezione/tornare alla modalità di standby.
 - In standby: Una pressione lunga del tasto spegne/accende l'unità mobile.

Stazione base

- Visualizzazione chiamate**
 - Lampeggia in caso di chiamata in arrivo.
- Tasto di chiamata**
 - In standby: Premere per chiamare tutte le unità mobili collegate.
- Pres a di allacciamento cavo telefonico**
- Allacciamento alimentatore**

Luogo di installazione

Installare la stazione base nelle vicinanze di una presa elettrica e della presa telefonica, affinché la lunghezza del cavo di allacciamento sia sufficiente. Mantenere una distanza di circa 1 m da altre apparecchiature elettroniche per evitare un influsso reciproco. Il collegamento fra la stazione base e l'unità mobile avviene tramite segnali radio. La potenza del segnale dipende dall'ubicazione. La portata massima, in caso di collegamento in linea ottica libero, è pari a 300 m, ma all'interno di edifici diminuisce per via delle pareti e di ostacoli similari.

Collegamento della stazione base

- Inserire la spina che si trova all'estremità del cavo nella presa all'uopo contrassegnata sul retro della stazione base e l'alimentatore nella presa elettrica.
- Inserire l'estremità del cavo di allacciamento telefonico con la piccola spina nella presa all'uopo contrassegnata della stazione base e l'altra estremità nella presa telefonica.

Avvertenza: Inserire il cavo dell'alimentatore nello scarico della trazione della stazione di base.
Importante: Utilizzare solo l'alimentatore, il cavo di allacciamento telefonico e le batterie forniti con il telefono. In caso contrario, non si garantisce il perfetto funzionamento del telefono. Non bloccare l'accesso all'alimentatore con mobili o altri oggetti.

Messa in funzione dell'unità mobile

- Aprire lo scomparto batterie e inserire le batterie. Fare attenzione alla corretta polarità
- Spingere nuovamente il coperchio dello scomparto batterie, finché non scatta percettibilmente in posizione.

Affinché l'unità mobile si carichi completamente, deve essere lasciata per almeno 16 ore sulla stazione di carica (controllare l'alimentazione della stazione di carica).

Importante: Utilizzare tassativamente solo per batterie ricaricabili in dotazione. Anche in caso di una futura sostituzione, è possibile utilizzare solo questo tipo di batterie.

Simboli sul display

- Batteria scarica, ricaricare.
- Batteria carica.
- Vivavoce attivo.
- Suoneria disattivata.
- Tastiera bloccata.
- Sveglia attivata.

Navigazione all'interno del menu

- Premere .
- Selezionare con e la voce di menu desiderata e premere .
- Premere per interrompere l'azione, per tornare alla voce di menu precedente o per abbandonare il menu.
- Premere per tornare alla modalità di standby.

Avvertenza: Se non viene premuto alcun tasto nell'arco di 30 s, l'apparecchio torna automaticamente alla modalità di standby.

Prima messa in funzione

Nelle impostazioni di fabbrica, la lingua del menu è impostata su "Inglese".

- Sul display compare la scritta **Pls set date/time**.
- Premere .
- Selezionare con e **Enter time** e premere .
- Inserire l'ora (ore/minuti) e premere .
- Selezionare con e **Enter date** e premere .
- Inserire la data (giorno/mese/anno) e premere .
- Premere .

Impostazione della lingua

- Premere .
- Selezionare con e **"Settings"** e premere .
- Selezionare con e **"Handset Settings"** e premere .
- Selezionare con e **"Language"** e premere .
- Selezionare una lingua e premere .

Struttura del menu

Reg. ch.	Dettagli		
	Elimina		
	Elimina tutti		
	Chiama		
	Salva numero		
	Tipo reg. ch.		
Suono	Suoneria	Esterna	Melodia ...
		Interna	Melodia ...
		Volume suoneria	Livello ...
		Silenz.	Bip/Disattiva
	Toni	Bip tasto	
		Conferma	
		Batteria scarica	
		Nessuna copertura	
Impost.	Impostaz. portatile	Seleziona base	
		Display	Contrasto
			Nome portatile
		Lingua	
		Risposta autom.	
		Registra portatile	
		Annula registraz.	
		Riprist. portatile	
	Impostaz. base	Suoneria	Suoneria
			Volume suoneria
		Selezione	Tono/Impulso
		Tem. tas. flash	100/300/600 ms
		PIN del sistema	
		Riprist. base	
	Data/Ora/Allar.	Data/Ora	Formato ora
			Formato data
			Inserisci ora
			Inserisci data
		Allarme	Allarme att./dis.
			Inserisci ora
			Suoneria
	Tasti memoria	M1/M2/M3/M4	

Esecuzione di chiamate

Accettazione e conclusione di chiamate e conversazioni

Chiamate

- Inserire il numero telefonico e premere .
- oppure -
- Premere . Quando si sente il tono di selezione, inserire il numero telefonico.

Accettare chiamate

Premere .

Concludere una conversazione

Premere oppure appoggiare l'unità mobile sulla stazione base/di carica.

Vivavoce

Premere durante una conversazione il tasto . Per disattivare la modalità vivavoce, premere nuovamente il tasto.

Impostazione del volume

Premere durante una conversazione i tasti volume laterali.

Disattivazione microfono

Premere durante una conversazione . Per attivare il microfono premere di nuovo .

Ripetizione della selezione

- Premere in standby .
- Selezionare con e il contatto desiderato.
- Premere per selezionare il numero.

Registro chiamate

Avvertenza: La presente funzione è disponibile se il proprio operatore di rete ha attivato l'opzione di servizio CLIP (visualizzazione del numero del chiamante sull'apparecchio della persona chiamata). Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio operatore di rete.

È possibile stabilire se tutte le chiamate vengono registrate o solo le chiamate che non sono state accettate. Le chiamate non accettate vengono segnalate sul display. Nel registro chiamate le voci nuove sono contrassegnate con ●. Dopo l'interrogazione dei dettagli o aver richiamato le voci vengono segnate con ○. Le chiamate accettate vengono visualizzate senza contrassegno.

Funzioni nel registro chiamate

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Reg. ch.** e premere .
- Selezionare con e il contatto desiderato.
 - Richiamata:** Premere per selezionare il numero.
 - Salvare nella rubrica telefonica:** Premere , selezionare **Salva numero** e premere . Inserire un nome e premere . Modificare eventual. il numero di telefono e premere . Selezionare uno dei gruppi a cui si intende associare la nuova voce, e premere .
 - Mostra dettagli:** Premere , selezionare **Dettagli** e premere . Si otengono informazioni su data e ora della chiamata.
 - Eliminare:** Premere , selezionare **Elimina** oppure **Elimina tutti** e premere . Confermare la domanda di sicurezza con .

Impostare il tipo di registro chiamate

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Reg. ch.** e premere .
- Premere , selezionare **Tipo reg. ch.** e premere .
- Selezionare **Tutte ch.** oppure **Chiam. perse** e premere .

Selezione a catena

- Premere durante una conversazione il tasto menu .
- Selezionare **Rubrica**, **Registro richiamata** oppure **Reg. ch.** e premere .
- Selezionare la voce desiderata e premere per selezionare il numero.

Chiamata all'unità mobile (chiamata generale/paging)

Avvio di una chiamata generale

Premere il tasto chiamata della stazione di base, vengono chiamate tutte le unità mobili.

Arresto di una chiamata generale

Sulla stazione base: Premere nuovamente il tasto di chiamata.

Sull'unità mobile: Premere un tasto numerico qualsiasi, oppure appoggiare l'unità mobile sulla stazione base/di carica.

Inserirsi in una conversazione in corso/conferenza

È possibile inserirsi, con un massimo di 2 unità mobili, in una conversazione esterna condotta da un altro apparecchio.

- Premere per inserirsi nella conversazione.
- Premere oppure appoggiare l'unità mobile sulla stazione di carica per abbandonare nuovamente la conversazione.

Chiamata interna

- Premere il tasto .

In caso siano disponibili solo 2 apparecchi, l'altro suonerà immediatamente. In caso di più unità mobili collegate, selezionare l'apparecchio desiderato e premere .

Rubrica

Nella rubrica possono essere memorizzate fino a 100 voci.

Per trovare un contatto in rubrica inserire la prima lettera del nome memorizzato con il tasto numerico. Selezionare eventualmente con i tasti freccia la voce desiderata.

Potete associare le voci della vostra rubrica a un determinato gruppo. Per questi gruppi è possibile impostare suonerie differenti.

Creazione di un contatto nella rubrica

- In standby, premere il tasto .
- Premere .
- Selezionare **Nuova voce** e premere .
- Inserire il nome e premere .
- Inserire il numero di telefono e premere .
- Selezionare uno dei gruppi a cui si intende associare la nuova voce e premere .

Utilizzo dei contatti in rubrica

- Aprire la rubrica telefonica () e selezionare con e la voce deside-rata.

- Chiamata:** Premere .
- Modifica:** Premere , selezionare **Modifica** e premere . Modificare event. il nome e premere . Modificare event. il numero di tele-fono e premere . Modificare event. il gruppo e premere .
- Controllare:** Premere , selezionare **Visualiz.** e premere . Controllare con e i dettagli della voce.
- Cancellazione:** Premere , selezionare **Elimina** oppure **Elimina tutti** e premere . Confermare la domanda di sicurezza con .
- Mostra capacità:** Premere , selezionare **Capacità** e premere . Vedete il numero delle voci, ad es. „1/100“. Ciò significa che di 100 voci possibili ne viene salvata una.
- Modifica gruppi:** Premere , selezionare **Modifica gruppo** e pre-mere . Selezionare un gruppo e premere . Selezionare **Rino-mina gruppo** e premere , per modificare il nome del gruppo
 - oppure -selezionare **Imposta suoneria** e premere , per modificare la suo-neria di questo gruppo.
- Impostare composizione rapida:** Premere , selezionare **Compo-siz. rapida** e premere . Scegliere il tasto che si vuote utilizzare per questa voce e premere .

Per scegliere con la composizione rapida si deve premere a lungo (ca. 3 s) il rispettivo tasto.

Impostazioni

Suonerie

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Suono** e premere .
- Selezionare **Suoneria** e premere .
 - Esterna:** Impostare la suoneria desiderata e premere .
 - Interna:** Impostare la suoneria desiderata e premere .
 - Volume suoneria:** Selezionare il volume e premere .
 - Silenz.:** Selezionare **Disattiva**, se si vuole disattivare completamente il tono di chiamata oppure selezionare **Bip**, se si desidera sentire un breve segnale acustico, e premere .

Segnali di avvertimento e acustici

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Suono** e premere .
- Selezionare **Toni** e premere .
 - Bip tasto:** Accendere e spegnere il bip tasto e premere .
 - Conferma:** Accendere o spegnere il tono di conferma dell'avvenuta pro-grammazione e premere .
 - Batteria scarica:** Accendere o spegnere il segnale acustico della batte-ria quasi scarica e premere .
 - Nessuna copertura:** Accendere o spegnere il segnale acustico della ri-mozione critica della stazione di base (fuori portata) e premere .

Impostazione ora/data

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Impost** e premere .
- Selezionare **Data/Ora/Allar.** e premere .
- Selezionare **Data/Ora** e premere .
 - Formato ora:** Selezionare il formato dell'ora e premere .
 - Formato data:** Selezionare il formato della data e premere .
 - Inserisci ora:** Inserire l'ora e premere .
 - Inserisci data:** Inserire la data e premere .

Impostare la sveglia

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Impost** e premere .
- Selezionare **Data/Ora/Allar.** e premere .
- Selezionare **Allarme** e premere .
- Selezionare **Allarme att./dis.** e premere .
- Selezionare **Attiva** o **Disattiva** e premere .
- Selezionare **Inserisci ora** e premere .
- Inserire l'ora e premere .
- Selezionare **Quotid.** o **Una volta** e premere .
- Selezionare **Suoneria** e premere .
- Scegliere una suoneria e premere .

Impostare l'unità mobile

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Impost** e premere .
- Selezionare **Impostaz. portatile** e premere .
 - Seleziona base:** Se l'unità mobile è registrata su più stazioni di base, si possono selezionare le basi attive con .
 - Display:** Scegliere **Contrasto** e impostare il contrasto desiderato
 - oppure -scegliere **Nome portatile** e modificare eventualmente il nome dell'unità mobile.
 - Lingua:** Scegliere l'impostazione della lingua del display.
 - Risposta autom.:** Se questa funzione è attiva, una chiamata in arrivo viene accettata direttamente, se si solleva l'unità mobile dalla stazione di base - non occorre premere alcun tasto.
 - Registra portatile:** Selezionare una nuova stazione di base, inserire il PIN della nuova stazione di base e seguire i passaggi necessari sulla sta-zione di base. **Esempio:** per registrare una nuova unità mobile sulla sta-zione di base premere il tasto chiamata della stazione di base per ca. 5 s. (beep). Il PIN all'atto della consegna è „0000“.
 - Annula registraz.:** Inserire il PIN della stazione di base e scegliere l'unità mobile che si desidera registrare. Confermare la domanda di sicu-rezza con .
 - Riprist. portatile: È possibile ripristinare l'unità mobile sulle impostazioni di fabbrica. Inserire il codice PIN (all'atto della consegna „0000“) e con-fermare la domanda di sicurezza con .

Impostare la stazione di base

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Impost** e premere .
- Selezionare **Impostaz. base** e premere .
 - Suoneria:** Selezionare **Suoneria** e impostare la melodia desiderata
 - oppure -selezionare **Volume** suoneria e impostare il volume.
 - Selezione:** Selezionare **FV** oppure **DC**. La procedura di selezione normale su connessioni analogiche è "FV" (selezione a toni). Quando si utilizza un impianto telefonico vecchio la procedura di selezione deve essere conver-tita in „DC" (selezione a impulsi). Sono disponibili informazioni nel ma-nuale del vostro impianto telefonico.

- Tem. tas. flash:** Selezionare **100 ms**, **300 ms** oppure **600 ms**. Per usare caratteristiche di prestazione della rete è necessario un cosiddetto se-gnale flash con una determinata lunghezza. Informazioni riguardanti le caratteristiche di prestazione della rete e il tempo flash necessario sono disponibili presso il vostro operatore di rete.
- PIN del sistema:** All'atto della consegna il PIN di sistema è impostato su 0000“.
- Riprist. base:** È possibile resettare la stazione di base allo stato di con-segna. Inserire il PIN (allo stato di consegna „0000“) e confermare la do-manda di sicurezza con .

Impostare tasti memoria

- In standby, premere il tasto menu .
- Selezionare **Impost** e premere .
- Selezionare **Tasti memoria** e premere .
- Selezionare uno dei tasti di selezione diretta dalla lista (M1/M2/M3/M4) e premere .
- Inserire il numero di telefono, che si deve salvare su questo tasto e premere .

In caso di problemi

Alcuni problemi si risolvono semplicemente spegnendo il telefono. Staccare l'alimen-tatore della stazione base per circa 20 minuti dalla rete ed estrarre il battery pack dall'unità mobile. Quando poi si ricollegherà la stazione base e si reinserirà il battery pack, il problema si sarà probabilmente risolto.

Indicazioni di sicurezza

Quando si utilizzano i telefoni, occorre adottare delle precauzioni di base per ri-durre il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni, compresi i seguenti punti:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni.
- Osservare tutte le avvertenze e istruzioni riportate sul prodotto.
- Scollegare il cavo di rete dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio. Non usare detergenti liquidi o detergenti in aerosol. Per pulire utilizzare un panno umido.
- Non utilizzare questo apparecchio in presenza di umidità (ad es. vicino a va-sche da bagno, lavandini, piscine). Non sovraccaricare le prese di corrente e i cavi di prolunga poiché ciò può causare incendi o scosse elettriche.
- Scollegare il cavo di rete dalla presa di corrente e contattare il proprio fornito-re se si presentano le condizioni seguenti:
 - Se il cavo di rete o la spina di rete sono danneggiati o sfilacciati.
 - Se l'apparecchio non lavora come descritto nelle istruzioni per l'uso.
 - Se l'apparecchio è caduto e l'alloggiamento si è danneggiato.
 - Se l'apparecchio mostra un cambiamento nelle prestazioni.
- Evitare di usare il telefono durante un temporale (eccetto wireless). Sussiste potenziale pericolo di scossa elettrica.
- Non usare il telefono per segnalare una fuga di gas in prossimità della fuga stessa.
- Per gli apparecchi collegabili si deve installare la presa di corrente (alimenta-tore) in prossimità dell'apparecchio e in modo che sia facilmente raggiungi-bile.

Batterie

- Utilizzare solo le batterie ricaricabili NiMH (nicel-metallo idruro)! I tempi di funzionamento delle unità mobili sono fattibili sono con le capacità delle bat-terie indicate.
- L'uso di altri tipi di batterie o di batterie non ricaricabili/pile primarie può es-sere pericoloso. Ciò può causare guasti e/o incidenti. Il produttore non ri-sponde di danni derivanti da questa inosservanza.
- Non utilizzare basi di ricarica di terzi. Le batterie ricaricabili si possono dan-neggiare.
- Quando si inseriscono le batterie fare attenzione alla corretta polarità.
- Non immergere le batterie in acqua e non gettarle nel fuoco.
- Pericolo di esplosione se si sostituiscono le batterie con un tipo errato.
- Smaltire le batterie ricaricabili/batterie come da istruzioni ufficiali. **Attenzione, pericolo di esplosione quando si sostituiscono le batterie con un tipo errato.**

Utilizzo secondo le disposizioni

Il presente telefono è adatto per telefonare nell'ambito di una rete telefonica analogica. Qualsiasi altro utilizzo non è conforme alle disposizioni. Non sono consentite modifiche o trasformazioni arbitrarie. Non aprire in alcun caso l'ap-parecchio da sé e non eseguire personalmente alcun tentativo di riparazione.

Smaltimento

Procedere allo smaltimento dell'apparecchio esausto consegnan-dolo presso uno dei punti di raccolta istituiti dalla propria società di smaltimento rifiuti comunale (ad es. centro di riciclo materiali). Se-condo quanto previsto dalla legge sugli apparecchi elettrici ed elet-tronici, i proprietari di apparecchi esausti sono per legge tenuti alla

consegna di tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici presso un centro di raccolta rifiuti differenziata. Il simbolo indica che non è assolutamente consentito smaltire l'apparecchio assieme ai nor-mali rifiuti domestici!

Accumulatori e batterie possono provocare danni alla salute e all'ambiente!

Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere nell'ambiente accu-mulatori e batterie. Questi possono contenere metalli pesanti nocivi e dannosi per l'ambiente. Vige l'obbligo legale di smaltire in modo sicuro accumulatori e batterie presso il punto vendita o in punti di raccolta a ciò preposti che mettono a disposizione i relativi conteni-tori e di non gettarli in alcun caso nei rifiuti domestici. Lo smalti-mento è gratuito. Accumulatori al litio e battery pack di qualsiasi tipo devono essere depositati solo una volta scarichi. Adottare in ogni caso delle precauzioni contro i cortocircuiti, p.es. isolando i poli con del nastro adesivo, poiché vi è altrimenti il rischio di incendio. Smaltire confezioni ed imballaggi in base a quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.

Garanzia

Gli apparecchi SWITEL vengono prodotti e testati secondo i processi produttivi più moderni. I materiali ricercati e le tecnologie altamente sviluppate garanti-scono un funzionamento perfetto e una lunga durata del prodotto.

Non sussiste un caso di garanzia qualora la causa di un malfunzionamento del-l'apparecchio risieda nell'operatore della rete telefonica o in un centralino telefo-nico automatico eventualmente intermedio. Sono esclusi dalla garanzia batterie, accumulatori o battery pack contenuti nei prodotti. Il periodo di garanzia è pari a 24 mesi, a far data dal giorno dell'acquisto.

Entro il periodo di garanzia tutti i vizi riconducibili a difetti del materiale o della fabbricazione vengono rimossi gratuitamente. Il diritto alla garanzia decade in caso di interventi dell'acquirente o di terzi. I danni derivanti da un trattamento o utilizzo non idoneo, dall'usura naturale, da un'errata installazione o conserva-zione, da un collegamento o installazione non idonei, nonché da forza maggiore o altri influssi esterni sono esclusi dalla prestazione di garanzia. In caso di reclami, ci riserviamo di riparare o sostituire i pezzi difettosi o di sosti-tuire l'apparecchio. I pezzi o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà. Si escludono i diritti al risarcimento dei danni non riconducibili a dolo o colpa grave del produttore.

Dichiarazione di conformità

Il presente apparecchio soddisfa i requisiti della direttiva UE: 2014/53/EU.

La conformità con la succitata direttiva è garantita dal simbolo CE presente sull'apparecchio.

È possibile scaricare gratuitamente la dichiarazione completa di conformità dal nostro sito Web **www.switel.com/support**.

Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland

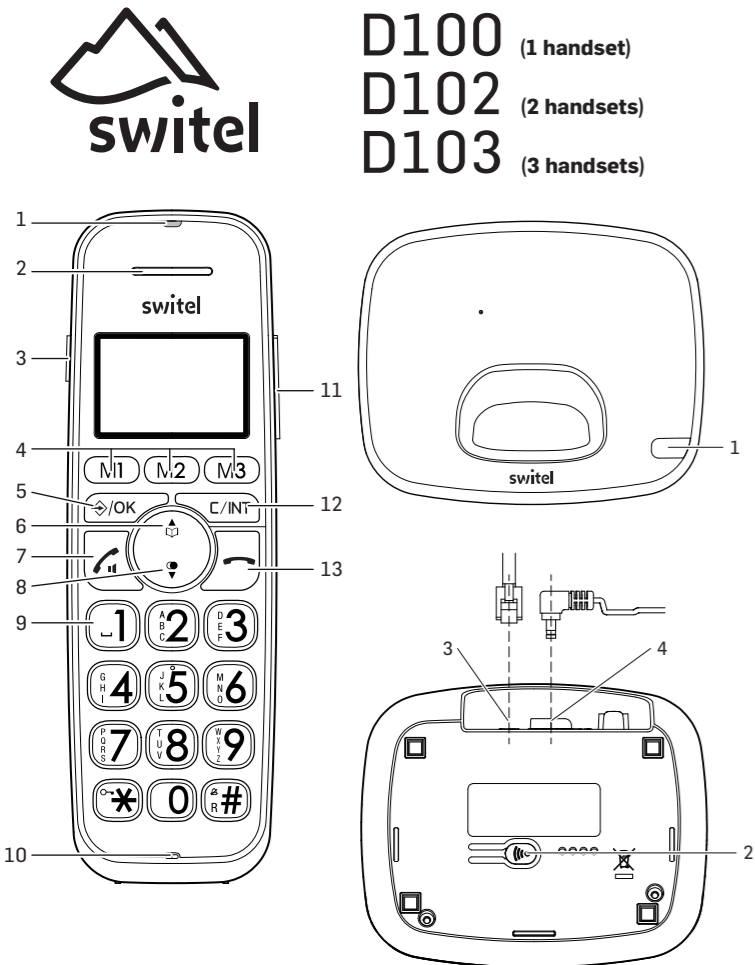
Dati tecnici

Standard	DECT
Frequenza RF	1,89 GHz
Potenza media RF	<10,4 dBm
Alimentazione (stazione base)	Entrata: 100-240VAC 50/60Hz <p>Uscita: 6 VDC 450 mA</p> All'aperto: circa 300 m All'interno: circa 50 m
Portata	Fino a 100 ore
Standby	Fino a 10 ore
Durata massima conversazione	+30dB
Volume massimo ricevitore	AAA, 1,2 V, 400 mAh NiMH
Batterie	A toni (DTMF), a impulsi
Modalità di selezione	Breve (100 ms), medio (270 ms), lungo (600 ms)
Tempo di flash	da 0 °C a 45 °C
Temper. ambiente ottimale	Umidità relativa dell'aria ottimale
Umidità relativa dell'aria ottimale	

Informazioni sull'alimentazione

VTech Telecommunications Ltd.
Model: VT05EEU06045, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (spina EU)





Handset

- Oproep**
 - Knippert bij binnenkomende oproep.
- Hoorn**
- Versterkertoets**
 - Voor het verhogen van het volume in de hoorn. Druk tijdens een gesprek eenmaal op de toets om de volumeversterking in te schakelen, en druk opnieuw op de knop om hem uit te schakelen. Wanneer de versterking ingeschakeld is, verschijnt "Boost AAN" in het display en begint het oproeplampje (1) te branden.
- Snelkiestoetsen M1/M2/M3**
 - In ruststand: Een opgeslagen telefoonnummer kiezen.
- Menu/OK**
 - In ruststand: menu openen.
 - In het menu: menupunt selecteren of opslaan.
 - Tijden een gesprek: toegang tot telefoonboek/oproepenlijst/nummerherhaling
- Telefoonboek/Omhoog**
 - In ruststand: telefoonboek openen.
 - In menu/lijsten: omhoog bladeren.
 - Tijdens een gesprek: volume verhogen.
 - Tijdens rinkelen: rinkelvolume verhogen.
- Bel-toets/Luidspreker-toets**
 - In ruststand: Bellen of oproep beantwoorden.
 - In telefoonboek/oproepenlijst/nummerherhaling: geselecteerde nummer bellen.
 - Tijdens een gesprek: luidspreker aan/uit-schakelen.
- Nummerherhaling/Omlaag**
 - In ruststand: nummerherhaling openen
 - In menu/lijsten: omlaag bladeren.
 - Tijdens een gesprek: volume verlagen.
 - Tijdens rinkelen: rinkelvolume verlagen.
- Toetsenblok**
 - Invoeren van cijfers of letters
 - **Toets 0** bij het invoeren van telefoonnummers: ingedrukt houden voor het toevoegen van een kiespauze.
 - **Ster-toets** in ruststand: ingedrukt houden voor in-/uitschakelen van toetsenvergrendeling. Bij invoeren van namen: omschakelen tussen grote en kleine letters.
 - **Hekjes-toets** in ruststand: ingedrukt houden om de beltoon in/uit te schakelen. Tijdens een gesprek: ingedrukt houden voor Flash-functie voor gebruik van netwerkfuncties. In oproepenlijst: weergave van nummer van beller (indien beschikbaar).

- Microfoon**
- Volumetoetsen**
 - Tijdens een gesprek: volume instellen.
- Geluidsdemping/INT**
 - In het menu: terug naar het vorige menupunt.. Ingedrukt houden: terug naar ruststand.
 - Tijden shet invoeren van nummers/namen: laatste teken wissen. Ingedrukt houden om alle tekens te wissen.
 - Tijdens een gesprek: microfoon uitschakelen.
 - In ruststand: interne verbinding (alleen als meerdere handsets op dezelfde basis zijn aangemeld).
- Opleggen/annuleren**
 - Tijdens een gesprek: opleggen.
 - In het menu: selectie annuleren/terugkeren naar ruststand.
 - In ruststand: ingedrukt houden om handset uit/aan te schakelen.

Basisstation

- Oproep**
 - Knippert bij binnenkomende oproep.
- Bel-toets**
 - In ruststand: indrukken om alle aangemelde handsets te bellen.
- Aansluiting telefoon**
- Aansluiting adapter**

Installatieplek

Plaats het basisstation in de buurt van een wandstopcontact en uw telefooncontactdoos, zodat de aansluitkabels voldoende lang zijn. Bewaar een afstand van ongeveer 1 meter tot andere elektronische apparaten, om een wederzijdse interferentie te voorkomen. De verbinding tussen het basisstation en de handset gebeurt via radiosignalen. De signaalsterkte is afhankelijk van de installatieplek. De maximale reikwijdte bij een ongehinderde zichtlijn is 300 meter; wanneer muren en andere hindernissen aanwezig zijn, is de maximale reikwijdte kleiner.

Basisstation aansluiten

- Steek de stekker van de adapterkabel in de gemarkeerde ingang op de achterkant van het basisstation en sluit de adapter aan op het wandstopcontact.
- Steek de kleine stekker van de telefoonkabel in de gemarkeerde ingang van het basisstation en het andere uiteinde in uw telefooncontactdoos op de wand.

Opmerking: Leg de adapterkabel door de trekontlastende mof van het basisstation..

Belangrijk: Gebruik uitsluitend de adapter, telefoonkabel en batterijen die met uw telefoon meegeleverd zijn. Zo niet, dan is een correcte werking van de telefoon niet gegarandeerd. De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.

De handset in bedrijf stellen

- Open het batterijvak en leg er de batterijen in. Let op de polariteit.
- Schuif het deksel terug op het batterijvak en zorg ervoor dat het vastklikt.

Om de handset volledig op te laden, moet hij minstens 16 uur in het basisstation blijven staan (controleer of de spanning naar het basisstation ingeschakeld is!).

Belangrijk: Gebruik uitsluitend de meegeleverde batterijen. Ook wanneer u later de batterijen vervangt, mag u alleen dit type accu gebruiken.

Symbolen in de display

Batterij bijna leeg: batterij moet worden geladen.

Batterij vol.

De handsfree-modus is ingeschakeld.

Beltoon uitgeschakeld.

Toetsen vergrendeld.

Wekker ingeschakeld.

Door het menu navigeren

- Druk op .
- Selecteer met en het gewenste menupunt en druk op .
- Druk op om de actie te annuleren, terug naar het vorige menupunt te gaan of het menu te verlaten.
- Druk op om terug in de ruststand te schakelen.

Opmerking: Wanneer u 30 seconden lang op geen enkele toets drukt, schakelt het toestel automatisch terug in ruststand.

Eerste inbedrijfname

Fabrieksmatig is de menutaal ingesteld op "Englisch".

- In de display verschijnt **Pls set date/time**.
- Druk op .
- Selecteer met en **Enter time** en druk op .
- Voer de tijd in (uren/minuten) en druk op .
- Selecteer met en **Enter date** en druk op .
- Voer de datum in (dag/maand/jaar) en druk op .
- Druk op .

De taal instellen

- Druk op .
- Selecteer met en **"Settings"** en druk op .
- Selecteer met en **"Handset Settings"** en druk op .
- Selecteer met en **"Language"** en druk op .
- Selecteer een taal en druk op .

Menuoverzicht

Bellijst	Toon info		
	Wissen		
	Alles wissen		
	Bellen		
	Nummer opslaan		
	Bellijst type		
Geluid	Beltonen	Externe oproepen	Melodie ...
		Interne oproepen	Melodie ...
		Beltoon volume	Niveau ...
		Stil	Piepton/Uit
	Signalen	Toets tonen	
		Bevest.	
		Bat. bijna leeg	
		Buiten bereik	
		Kies basis	
		Display	Contrast
			Handset naam
		Taal	
		Autom. opnemen	
		Registr.handset	
		Afmelden handset	
		Handset reset	
Basis instell.	Beltonen	Beltoon	
		Beltoon volume	
		Toon/Puls	
		100/300/600 ms	
		Kiesmodus	
		Flashtijd	
		Systeem PIN	
		Syteem reset	
Datum/Tijd/Alarm	Datum/Tijd	Tijd notatie	
		Datum notatie	
		Voer tijd in	
		Voer datum in	
		Alarm Aan/Uit	
		Voer tijd in	
		Beltoon	
Pratende Geheugen	M1/M2/M3/M4		

Telefoneren

Bellen, gesprek aannemen en gesprek beëindigen

Bellen

- Voer het telefoonnummer in en druk op .
- ofwel -
- Druk op . Wacht op de kiestoon en voer het telefoonnummer in.

Gesprek aannemen

- Druk op of druk op om het even welke cijfertoets.

Gesprek beëindigen

- Druk op of zet de handset in het basis-/ laadstation.

Handsfree bellen

- Druk tijdens een gesprek op de toets . Om de handsfree-modus uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets.

Volume instellen

- Druk tijdens een gesprek op de volumetoetsen op de zijkant van het toestel.

Microfoon uitschakelen

- Druk tijdens een gesprek op . Om de microfoon opnieuw in te schakelen, druk u nogmaals op .

Nummerherhaling

- Druk in ruststand op .
- Selecteer met en het gewenste telefoonnummer.
- Druk op om het nummer te bellen.

Oproeplijst

Opmerking: Deze functie is alleen beschikbaar wanneer uw telefoonmaatschappij de service CLIP (Calling Line Identification Presentation: belleridentificatie) ingeschakeld heeft. Raadpleeg voor meer informatie uw telefoonmaatschappij.

U kunt instellen of alle binnengekomen oproepen of alleen de beantwoorde oproepen moeten worden opgeslagen. Niet-beantwoorden oproepen worden in de display weergegeven.

In de oproeplijst worden nieuwe nummers aangeduid met ●.

Nadat u de details hebt gelezen of het nummer hebt teruggebeld, verschijnt ○ naast het nummer.

Beantwoorde oproepen worden niet gemarkeerd.

Functies van de oproepenlijste

- Druk in ruststand op de menutoets .
- Selecteer **Bellijst** en druk op .
- Selecteer met en het gewenste nummer.
 - **Terugbellen:** Druk op om het nummer te bellen.
 - **Opslaan in het telefoonboek:** Selecteer **Nummer opslaan** en druk op . Voer een naam in en druk op . Wijzig indien nodig het telefoonnummer en druk op . Selecteer een van de nummergroepen waaraan u het nieuwe nummer wilt toevoegen, en druk op .
 - **Details weergeven:** Druk op , selecteer **Toon info** en druk op . U ziet nu informatie over de datum en tijd van de oproep.
 - **Nummers wissen :** Druk op , selecteer **Wissen of Alles wissen** en druk op . Beantwoord de controlevraag met .

Het type van de oproeplijst instellen

- Druk in ruststand op de menutoets .
- Selecteer **Bellijst** en druk op .
- Druk op , selecteer **Bellijst type** en druk op .
- Selecteer **Alle opr.** of **Gemiste opr.** en druk op .

Opeenvolgende nummers kiezen

- Druk tijdens een gesprek op de menutoets .
- Selecteer **TeL.boek**, **Herkies lijst** of **Bellijst** en druk op .
- Selecteer het gewenste nummer en druk op om het nummer te bellen.

De handset bellen (oproepsignaal/paging)

Oproepsignaal activeren

Druk op de beltoets op het basisstation om alle aangemelde handsets op te roepen.

Oproepsignaal stoppen

Via het basisstation: druk opnieuw op de beltoets.

Via de handset: Druk op om het even welke cijfertoets, of zet de handset in het basis-/ laadstation.

Deelnemen aan een lopend gesprek/Conferentie

U kunt met max. 2 handsets deelnemen aan een extern gesprek.

- Druk op om deel te nemen aan het lopende gesprek.
- Druk op of zet de handset in het basis-/ laadstation om het gesprek op-nieuw te verlaten.

Intern gesprek

- Druk op de toets . Als slechts 2 toestellen beschikbaar zijn, dan rinkelt onmiddellijk het andere toestel. Wanneer meerdere handsets aangemeld zijn, selecteert u de gewenste handset en drukt u op .

Telefoonboek

In het telefoonboek kunt u tot 100 telefoonnummers opslaan. Om het nummer in het telefoonboek te vinden, voert u de eerste letters van de opgeslagen naam in met behulp van de cijfertoeetsen. Selecteer met de pijl-toetsen het gewenste nummer. U kunt u telefoonboekcontacten onderverdelen in belgroepen. Voor deze belgroepen kunt u dan verschillende beltonen instellen.

Een contact opslagen in het telefoonboek

- Druk in ruststand op de toets .
- Druk op .
- Selecteer **Nieuw** en druk op .
- Voer een naam in en druk op .
- Voer het telefoonnummer in en druk op .
- Selecteer een van de nummergroepen waaraan u het nieuwe nummer wilt toevoegen, en druk op .

Nummer uit telefoonboek gebruiken

- Open het telefoonboek en selecteer met en het gewenste nummer.
 - Bellen**: Druk op .
 - Bewerken**: Druk op , selecteer **Bewerk** en druk op . Bewerk indien nodig de naam en druk op . Bewerk indien nodig het nummer en druk op . Bewerk indien nodig de belgroep en en druk op .
 - Contactgegevens controleren**: Druk op , selecteer **Bekijken** en druk op . Controleer met en de contactgegevens.
 - Wissen**: Druk op , selecteer **Wissen of Alles wissen** en druk op . Beantwoord de controlevraag met .
 - Geheugencapaciteit tonen**: Druk op , selecteer **Capacit.** en druk op . U ziet het aantal contacten, bv. "1/100". Dit betekent dat één van de 100 geheugenplaatsen bezet is.
 - Belgroepen bewerken**: Druk op , selecteer **Groep bewerken** en druk op . Selecteer een belgroep en druk op . Selecteer **Grp.naam** verand en druk op om de naam van de belgroep te wijzigen - of - selecteer **Beltoon** en druk op om de beltoon voor de belgroep te wijzigen.
 - Snelkiestoetsen instellen**: Druk op , selecteer **Snelkeuze** en druk op . Selecteer de toets die u voor het nummer wilt gebruiken en druk op .
- Om via een snelkiestoets te bellen, houdt u de desbetreffende toets enkele momenten (ongeveer 3 seconden) ingedrukt.**

Instellingen

Beltonen

- Druk in ruststand op de menuetoets .
- Selecteer **Geluid** en druk op .
- Selecteer **Beltonen** en druk op .
 - Externe oproepen**: Stel de gewenste beltoon in en druk op .
 - Interne oproepen**: Stel de gewenste beltoon in en druk op .
 - Beltoon volume**: Selecteer het volume en druk op .
 - Stil**: Selecteer **Uit**, als de beltoon volledig uitgeschakeld moet zjn, of selecteer **Pieptoon**, als ook bij uitgeschakelde beltoon nog een korte pieptoon moet worden gegeven,en druk op .

Akoestische signalen

- Druk in ruststand op de menuetoets .
- Selecteer **Geluid** en druk op .
- Selecteer **Signalen** en druk op .
 - Toets tonen**: Schakel de toetstoon aan of uit en druk op .

- Bevest.**: Schakel de bevestigingstoon voor correcte programmering aan of uit en druk op .
- Bat.bijna leeg**: Schakel het akoestische signaal dat waarschuwt voor een bijna lege batterij, aan of uit en druk op .
- Buiten bereik**: Schakel het akoestische signaal dat waarschuwt voor een te grote afstand tot het basisstation, aan of uit en druk op .

Datum/tijd instellen

- Druk in ruststand op de menuetoets .
- Selecteer **Instell.** en druk op .
- Selecteer **Datum Tijd/Alarm** en druk op .
- Selecteer **Datum/tijd** en druk op .
 - Tijd notatie**: Selecteer het tijdformaat en druk op .
 - Datum notatie**: Selecteer het datumformaat en druk op .
 - Voer tijd in**: Voer de tijd in en druk op .
 - Voer datum in**: Voer de datum in en druk op .

Wekker instellen

- Druk in ruststand op de menuoets .
- Selecteer **Instell.** en druk op .
- Selecteer **Datum Tijd/Alarm** en druk op .
- Selecteer **Alarm** en druk op .
- Selecteer **Alarm Aan/Uit** en druk op .
- Selecteer **Aan of Uit** en druk op .
- Selecteer **Voer tijd in** en druk op .
- Voer de tijd in en druk op .
- Selecteer **Dagelijks of Eenmaal** en druk op .
- Selecteer **Beltoon** en druk op .
- Selecteer een beltoon en druk op .

Handset instellen

- Druk in ruststand op de menuoets .
- Selecteer **Instell.** en druk op .
- Selecteer **Handset instelling** en druk op .
 - Kies basis**: Als uw handset op meerdere basisstation aangemeld is, kunt u met de actieve basis selecteren.
 - Display**: Selecteer **Contrast** en stel het gewenste contrast in - of - selecteer **Handset naam** en wijzig indien gewenst de naam van de handset.
 - Taal**: Selecteer de weergavetaal.
 - Autom. opnemen**: Is deze functie ingeschakeld, dan wordt een binnenkomende oproep onmiddellijk beantwoord wanneer u de handset uit het basisstation neemt; u hoeft op geen enkele knop te drukken.
 - Registr. handset**: Selecteer een nieuw basisstation, voer de pincode van het nieuwe basisstation in en voer de nodige stappen op het basisstation uit.
 - Voorbeeld**: Voor het registreren van een nieuwe handset op het basisstation houdt u de beltoets op het basisstation ongeveer 5 seconden ingedrukt (pieptoon). De pincode is standaard "0000".
 - Afmelden handset**: Voer de pincode van het basisstation in en selecteer de handset die u wilt afmelden. Beantwoord de bevestigingsvraag met .
 - Handset reset**: U kunt de handset weer instellen op de originele instellingen. Voer de pincode in (standaard "0000") en beantwoord de controlevraag met .

Basisstation instellen

- Druk in ruststand op de menuetoets .
- Selecteer **Instell.** en druk op .
- Selecteer **Basis instell.** en druk op .
 - Beltonen**: Selecteer **Beltoon** en stel de gewenst melodie in - of - selecteer **Beltoon volume** en stel het volume in.
 - Kiesmodus**: Selecteer **Toon** of **Puls**. De meest gebruikelijke kiesmodus op analoge telefoonlijnen is "Toon" (toonkiezen). Bij gebruik van oudere telefooncentrales moet de kiesmethode "Puls" (impulskiezen) worden ingesteld. Raadpleeg voor meer informatie de gebruikshandleiding van uw telefooncentrale.
 - Flashtijd**: Selecteer **100 ms**, **300 ms** of **600 ms**. Om bepaalde functies van het telefoonnet te gebruiken, is een zogenaamd flash-signaal met een bepaalde lengte vereist. Raadpleeg uw telefoonmaatschappij voor meer

- informatie over beschikbare functies van uw telefoonnet en over de benodigde flashtijd.
- Systeem PIN**: Fabrieksmatig is de pincode ingesteld op "0000".
- Systeem reset**: U kunt het basisstation weer instellen op de originele instellingen. Voer de huidige pincode in (fabrieksmatig ingesteld op "0000") en beantwoord de controlevraag met .

Pratende Geheugen instellen

- Druk in ruststand op de menuetoets .
- Selecteer **Instell.** en druk op .
- Selecteer **Pratende Geheugen** en druk op .
- Selecteer een van de snelkiestoetsen uit de lijst (M1/M2/M3/M4) en druk op .
- Voer het telefoonnummer in dat u onder deze toets wilt opslaan en druk op .

In geval van een storing

Talrijke storingen zijn op te lossen door de telefoon uit te schakelen. Haal de adapter van het basisstation uit het wandstopcontact, neem de batterijen uit de handset en wacht ongeveer 20 minuten. Als u daarna het basisstation opnieuw aansluit en de batterijen opnieuw inlegt, is het probleem mogelijk verholpen.

Veiligheidsinstructies

- Om het risico op brand, stroomstoot en verwondingen te reduceren, dient u bij het gebruiken van een telefoon enkele elementaire voorzorgsmaatregelen te nemen, waaronder de volgende:
 - Lees en begrijp alle instructies.
 - Volg alle op het product aangebrachte waarschuwingen en instructies.
 - Haal de adapter uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of sprays. Gebruik voor het reinigen een vochtige doek.
 - Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water (bv. in de buurt van badkuipen, gootstelen, zwembaden).
 - Overbelast nooit het stopcontact of het verlengsnoer, want dit kan brand of stroomstoot veroorzaken.
 - Haal het netsnoer uit het stopcontact en neemt contact op met uw leveranciers als een van de volgende situaties optreedt:
 - wanneer het netsnoer of de netstekker beschadigd of gerafeld is;
 - wanneer het apparaat niet werkt zoals in de handleiding beschreven;
 - wanneer het apparaat gevallen is en de behuizing beschadigd is;
 - wanneer het vermogen van het apparaat duidelijk schommelt.
 - Gebruik tijdens een onweer nooit een telefoon (behalve draadloze telefoons). Er bestaat namelijk gevaar op een stroomstoot door bliksemslag.
 - Gebruik de telefoon niet om een gaslek in de buurt te melden.
 - Bij apparaten met stekker moet het wandstopcontact (de adapter) zich in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

Batterijen

- Gebruik alleen de meegeleverde NiMH-batterij (nikkelmetaalhydride)! De werkingstijden voor handsets zijn alleen mogelijk met batterijen van het gespecificeerde vermogen.
- Het gebruik van andere soorten batterijen of van nietheroplaadbare batterijen/primaire cellen kan gevaarlijk zijn. Deze kunnen namelijk leiden tot storingen en/of ongevallen. De fabrikant neemt geen aansprakelijkheid op voor schade die voortvloeit uit het niet-naleven van dit punt.
- Gebruik geen laadstations van andere fabrikanten. De batterijen kunnen dan beschadigd raken.
- Let bij het inleggen van de batterijen op de juiste polariteit.
- Dompel batterijen nooit onder in water en werp ze niet in vuur.
- Er bestaat gevaar op explosie wanneer een verkeerd type batterij wordt gebruikt.
- Voer verbruikte accu's/batterijen af volgens de plaatselijke voorschriften. **Opgelet: er bestaat gevaar op explosie wanneer een verkeerd type batterij wordt gebruikt.**

Rechtmatig gebruik

Deze telefoon is bedoeld om te telefoneren via een analoog telefoonnetwerk. Elk ander gebruik geldt als onrechtmatig gebruik. Zelf uitgevoerde wijzigingen aan het toestel zijn verboden. Open nooit zelf het toestel en probeer het nooit zelf te repareren.

Gescheiden inzameling

Als u het apparaat wilt afdanken, brengt u het naar een inzamelingspunt (bijvoorbeeld KCA-depot). Volgens de wet op elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van oude apparaten verplicht om oude elektrische en elektronische apparaten naar een gescheiden afvalinzameling te brengen. Het pictogram betekent dat u het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag plaatsen! **Gevaar voor de gezondheid en het milieu door accu's en batterijen!**

Maak accu's en batterijen nooit open. Voorkom beschadiging en inslikken en laat ze niet in het milieu terechtkomen. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Om accu's en batterijen veilig af te voeren en te voorkomen dat u ze bij het huisvuil deponeert, bent u wettelijk verplicht om accu's en batterijen in te leveren bij winkels die batterijen verkopen of bij verzamelpunten die daartoe speciale containers beschikbaar stellen. De afvoer is kosteloos. Lithiumbatterijen en accupacks van welke aard ook moeten in lege toestand ingeleverd worden. Neem altijd voorzorgsmaatregelen tegen kortsluiting, bv. door de polen te isoleren met tape, omdat anders risico op brand bestaat. Verpakkingsmaterialen voert u volgens de plaatselijke voorschriften af.

Garantie

SWITEL-apparaten worden met hulp van de meest moderne productieprocessen vervaardigd en getest. Specifiek geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een storingsvrije werking en lange levensduur. De garantie geldt niet wanneer de oorzaak van een defect van het apparaat bij de telecomaanbieder of bij een tussengeschakeld apparaat ligt. De garantie geldt niet voor de in de toestellen gebruikte batterijen, accu's en accupacks. De garantietijd bedraagt 24 maanden, gerekend vanaf de dag van aankoop. Binnen de garantieperiode worden alle defecten die terug te leiden zijn tot een fout in het materiaal of in de productie, gratis gerepareerd. De garantie vervalt bij ingrepen door de koper of door derde partijen. De garantie geldt niet voor schade als gevolg van onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, overmacht of andere externe invloeden. We behouden ons het recht voor om in geval van claims de defecte onderdelen te repareren, te vervangen of het toestel te vervangen. Ter vervanging geretourneerde toestellen of onderdelen worden onze eigendom. Alle claims voor schadevergoedingen zijn uitgesloten, in zover de schade niet met voorbedachte rade of uit nalatigheid veroorzaakt is. Als er tijdens de garantieperiode toch nog een defect optreedt in uw toestel, neem dan contact op met de vakhandel waar u uw SWITEL-toestel gekocht heb en toon hen uw ontvangstbewijs. Alle garantieclaims moeten bij uw vakhandel worden ingediend. Twee jaar na de aankoop en overhandiging van onze producten kunnen geen garantieclaims meer worden ingediend.

Conformiteitsverklaring

Dit toestel voldoet aan de voorschriften van de Europese Richtlijn: 2014/53/EU. De conformiteit met de bovenvermelde richtlijn wordt op het toestel aangegeven met het CE-teken. De volledige conformiteitsverklaring is gratis te downloaden op onze website **www.switel.com** . **Telgo AG, Route D'Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland**

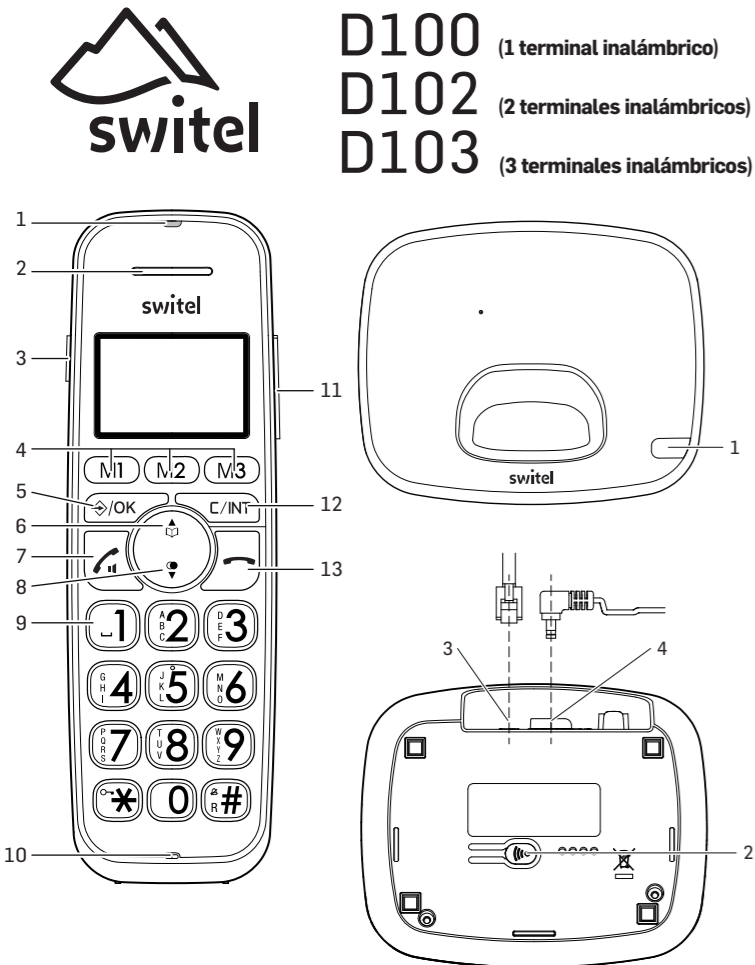
Technische gegevens

Standaard	DECT
RF frequentie	1,89 GHz
RF-vermogen gemiddeld	<10,4 dBm
Stroomvoorziening (Basisstation)	Opgen. vermogen: 100-240VAC 50/60Hz
Reikwijdte	Uitg. vermogen: 6 VDC 450 mA
	In de open lucht: ca. 300 m,
	Binnen: ca. 50 m
Stand-by	Max. tot 100 uur.
Gespreksduur	Tot 10 uur
Maxmaal hoornvolume	+30dB
Akku	AAA, 1,2 V, 400 mAh NiMH
Kiesmodus	Toonkiezen (DTMF), impulskiezen
Flashtijd	Kort (100 ms), middellang (300 ms), lang (600 ms),
Optimale omgevingstemperatuur	0°C tot 45°C
Optimale relatieve luchtvochtigheid	20% tot 80%

Informatie over de voeding

VTech Telecommunications Ltd.
Model: VT05EEU06045, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (UK stekker).





Terminal inalámbrico

- Indicador de llamada**
 - Parpadea al llamar.
- Auricular**
- Tecla de amplificación**
 - Para aumentar el volumen del auricular. Al presionar brevemente durante una llamada se activa la amplificación, si se vuelve a pulsar se desactiva. Cuando se activa la función de amplificación aparece „Ampl.act.“ en la pantalla y el indicador de llamada (1) se enciende.
- Teclas de marcación directa M1/M2/M3**
 - En reposo: Marcar el número de llamada guardado.
- Menú/OK**
 - En reposo: abrir menú.
 - En el menú: seleccionar una opción de menú o guardar.
 - Durante una llamada: Acceder a la agenda telefónica/lista de llamadas/rellamada
- Listín telefónico / Subir**
 - En reposo: abrir listín telefónico
 - En el menú / en las listas: desplazarse hacia arriba.
 - Durante una llamada: Aumentar el volumen.
 - Durante la señalización de llamada: Aumentar el volumen del timbre.
- Tecla de llamada / Tecla de altavoz**
 - En reposo: llamar o responder una llamada.
 - En la agenda telefónica/lista de llamadas/rellamada: Llamar a la entrada seleccionada.
 - Durante una conversación: conectar / desconectar el altavoz.
- Remarcar / Hacia abajo**
 - En reposo: abrir lista de rellamadas.
 - En el menú / en las listas: desplazarse hacia abajo.
 - Durante una llamada: Disminuir el volumen.
 - Durante la señalización de llamada: Disminuir el volumen del timbre.
- Teclado de marcación**
 - Introducir cifras o letras.
 - Tecla 0 al introducir número de llamada: presionar la tecla de forma prolongada para insertar una pausa de marcación.
 - Tecla de asterisco** en modo reposo: Mantener la tecla presionada de manera prolongada para activar/desactivar el bloqueo de teclas. Al ingresar nombres: Cambiar entre mayúsculas y minúsculas.
 - Tecla de almohadilla** en modo de reposo: presionar la tecla de forma prolongada para para encender/apagar el tono de llamada. Durante una llamada: Mantener la tecla presionada de manera prolongada para que la función de Flash utilice las funciones de red. En lista de llamadas: Visualización del número de llamada (si la función está disponible).
- Micrófono**

- Botones de volumen**
 - Durante una conversación: ajustar el volumen.
- Tecla de silencio/INT**
 - En el menú: Volver al punto de menú anterior. Presionar de forma prolongada la tecla: Vuelve al modo reposo.
 - Mientras se introduce el número de teléfono/nombre: Eliminar el último carácter. Mantenga pulsada la tecla de forma prolongada para borrar todos los caracteres.
 - Durante una conversación: desconectar el micrófono.
 - En modo reposo: Conexión interna (solo si hay varios terminales inalámbricos registrados a la misma base).
- Tecla de colgar / Cancelar**
 - Durante una conversación: colgar.
 - En el menú: cancelar selección / volver al modo de reposo.
 - En reposo: pulsando prolongadamente se apaga/encender el teléfono inalámbrico.

Estación base

- Indicador de llamada**
 - Parpadea al llamar
- Botón de llamada**
 - En reposo: pulsar para llamar a todos los terminales inalámbricos registrados.
- Conexión cable del teléfono**
- Conexión adaptador de corriente**

Lugar de colocación

Coloque la estación base junto a un enchufe de corriente y una toma de red telefónica de manera que la longitud del cable sea suficiente. Mantenga una distancia de aprox. 1 m respecto a los demás equipos electrónicos para evitar interferencias. La conexión entre la estación base y el terminal inalámbrico se establece mediante señales de radio. La intensidad de la señal depende de la ubicación. El alcance máximo es de 300 m si la línea de visión no presenta obstáculos; sin embargo, será menor en los edificios debido a las paredes y otros obstáculos similares.

Conectar la estación base

- Inserte el enchufe situado en el extremo del cable a la correspondiente toma de teléfono marcada que se encuentra en la parte posterior de la estación base y la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- Inserte el extremo del cable de conexión telefónica con el pequeño enchufe a la correspondiente toma marcada de la estación base y el otro extremo en la toma de red telefónica.

Indicación: Pase el cable de la fuente de alimentación a través de la brida anti-tracción en la estación base.

Importante: Utilice únicamente la fuente de alimentación, los cables de conexión de teléfono y las baterías que se suministran con su teléfono. En caso contrario, no se podrá garantizar el funcionamiento correcto del teléfono. No obstaculice el acceso al enchufe de conexión eléctrica con muebles u otros objetos.

Puesta en funcionamiento del terminal inalámbrico

- Abra la tapa del compartimento de batería y coloque las baterías. Preste atención a la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de la batería hasta que encastre de forma audible.

El terminal inalámbrico deberá permanecer al menos 16 horas en la estación base para su carga completa (comprobar la alimentación de corriente de la estación base).

Importante: Se permite utilizar únicamente las baterías que se incluyen en la entrega. También en caso de sustitución, asegúrese de usar el mismo tipo de batería.

Símbolos de la pantalla

	Batería baja, cargar.
	Batería totalmente cargada.
	Manos libres conectado.
	Timbre desconectado.
	Teclado bloqueado.
	Despertador activado.

Navegación por los menús

- Pulse /OK.
- Seleccione la opción de menú deseada con y y pulse /OK.
- Pulse para interrumpir la acción, volver a la opción de menú anterior o salir del menú.
- Pulse para restablecer el modo de reposo.

Indicación: Si no se pulsa ninguna tecla en un intervalo de 30 s, el aparato recupera automáticamente el modo de reposo.

Primera puesta en funcionamiento

El idioma ajustado de fábrica para los menús es “Inglés”.

- En la pantalla aparece **“Pls set date/time.”**
- Pulse /OK.
- Seleccione con y **Enter time** y pulse /OK.
- Introduzca la hora (horas/minutos) y pulse /OK.
- Seleccione con y **Enter date** y pulse /OK.
- Introduzca la fecha (día/mes/año) y pulse /OK.
- Pulse .

Configuración del idioma

- Pulse /OK.
- Seleccione con y **“Settings”** y pulse /OK.
- Seleccione con y **“Handset Settings”** y pulse /OK.
- Seleccione con y **“Language”** y pulse /OK.
- Elija un idioma y pulse /OK.

Estructura del menú

Registro llamadas	Detalles		
	Borrar		
	Borrar todo		
	Llamar		
	Guardar número		
	Tipo reg.llams.		
Sonidos	Timbre	Externo	Melodía ...
		Interno	Melodía...
		Volumen timbre	Nivel ...
		Silencio	Tono/Desactiv.
	Tonos	Tono teclas	
		Confirm.	
		Batería baja	
		Sin cobertura	
Config.	Config. teléfono	Selecc. base	Contraste
		Pantalla	Nombre teléfono
		Idioma	
		Respuesta automática	
		Registrar teléfono	
		Eliminar	
		Restablec teléfono	
	Config. base	Timbre	Tono llamada
			Volumen timbre
		Modo marcación	Tone/Pulso
		Duración flash	100/300/600 ms
		PIN sistema	
		Restablec base	
	Fecha/hora/ alarm	Fecha/hora	Formato hora
			Formato Fecha
			Introduc. hora
			Introduc. fecha
		Alarma	Alarma act./des.
			Introduc. hora
			Tono llamada
	Teclas memoria	M1/M2/M3/M4	

Telefonar

Realizar, responder y terminar una llamada

Llamar
 Marque el número de teléfono y pulse .
 O bien,
 pulse . Espere a oír el tono de línea para marcar el número de teléfono.

Responder una llamada

Pulse .

Finalizar una llamada

Pulse o coloque el terminal inalámbrico en estación base/soporte de carga.

Función de manos libres

Durante la llamada, pulse la tecla . Vuelva a pulsar la tecla para desactivar la función de manos libres.

Ajustar el volumen

Durante la llamada, pulse los botones de volumen situados a un lado del aparato.

Desconexión del micrófono

Durante la llamada, pulse . Vuelva a pulsar para conectar el micrófono.

Remarcar

- En el modo de reposo pulse .
- Seleccione el registro deseado con y .
- Pulsa para marcar el número.

Registro de llamadas

Indicación: Esta función solo está disponible si su proveedor de red ha habilitado la función de identificación de llamadas CLIP (muestra al receptor de la llamada el número de teléfono de la persona que llama). Puede consultar a su proveedor de red para más información.

Puede determinar si se deben registrarse todas las llamadas o sólo las llamadas que no fueron aceptadas. Las llamadas no aceptadas se indican en la pantalla.

En la lista de llamadas se marcan con ● las nuevas entradas. Después de consultar los detalles o rellamar las entradas se marcan con ○. Las llamadas aceptadas se muestran sin marca alguna.

Funciones en la lista de llamadas

- En el modo de reposo pulse la tecla de menú /OK.
- Seleccione **Registro llamadas** y pulse /OK.
- Seleccione el registro deseado con y .
 - Marcar:** Pulsa para marcar el número.
 - Guardar en el listín telefónico:** Pulse /OK, seleccione **Guardar número** y pulse /OK. Introduzca un nombre y pulse /OK. Dado el caso, modifique el número de teléfono y pulse /OK. Seleccione uno de los grupos de llamada al que desea asignar la nueva entrada y pulse /OK.
 - Mostrar detalles:** Pulse /OK, seleccione **Detalles** y pulse /OK. Recibirá información sobre la fecha y hora de la llamada.
 - Eliminar entradas:** Pulse /OK, seleccione **Borrar** o **Borrar todo** y pulse /OK. Confirme la pregunta de seguridad con /OK.

Ajustar el modo de la lista de llamadas

- En el modo de reposo pulse la tecla de menú /OK.
- Seleccione **Registro llamadas** y pulse /OK.
- Pulse /OK, seleccione **Tipo reg.llams.** y pulse /OK.
- Seleccione **Todas llamadas** o **Llamadas perdidas** y pulse /OK.

Marcación en cadena

- Durante la llamada, pulse la tecla de menú /OK.
- Seleccione **Agenda**, **Registro rellamada** o **Registro llamadas** y pulse /OK.
- Seleccione la entrada deseada y pulse /OK para marcar el número.

Llamar a un terminal inalámbrico (llamada colectiva / paging)

Activar una llamada colectiva

Pulse el botón de llamada de la estación base y se llamará a todos los terminales inalámbricos registrados.

Interrumpir una llamada colectiva

En la estación base: Presione el botón de llamada de nuevo.
En el terminal inalámbrico: Pulse cualquier tecla numérica, o bien coloque el terminal inalámbrico en la estación base / soporte de carga.

Participar en una conversación en curso/conferencia

Puede intervenir en una conversación externa con hasta 2 terminales inalámbricos que esté dirigida por una unidad diferente.

- Pulse para participar en una conversación.
- Pulse o coloque el terminal inalámbrico en la estación base/soporte de carga para abandonar la conversación.

Llamada interna

- Pulse la tecla . Si solo hay dos dispositivos disponibles, sonará el otro inmediatamente. En caso de estar registrados varios terminales inalámbricos, seleccione el dispositivo correspondiente y pulse .

Listín telefónico

En el listín telefónico se pueden memorizar hasta 100 entradas.

Para buscar una entrada en el listín telefónico, introduzca la primera letra del nombre guardado mediante las teclas numéricas. Dado el caso, seleccione la entrada deseada con las teclas de flecha. Puede asignar a sus entradas de la agenda telefónica un grupo de llamada en particular. Para estos grupos de llamadas también puede configurar diferentes melodías de tono.

Crear una nueva entrada en el listín telefónico

- En el modo de reposo, pulse la tecla .
- Pulse .
- Seleccione **Nueva entrada** y pulse .
- Introduzca el nombre y pulse .
- Introduzca el número de teléfono y pulse .
- Seleccione uno de los grupos de llamada al que desea asignar la nueva entrada y pulse .

Utilizar las entradas del listín telefónico

- Abra el listín telefónico () y seleccione la entrada deseada con y .
- Llamar:** Pulse .
 - Modificar:** Pulse , seleccione **Editar** y pulse . Si es necesario, cambie el nombre y pulse . Si es necesario, cambie el número de llamada y pulse . Si es necesario, cambie el grupo de llamada y pulse .
 - Revisar entradas:** Pulse , seleccione **Ver** y pulse . Revise con y los detalles de la entrada.
 - Borrar:** Pulse , seleccione **Borrar** o **Borrar todo** y pulse . Confirme la pregunta de seguridad con .
 - Mostrar capacidad:** Pulse , seleccione **Capacidad** y pulse . Ve el número de entradas, por ejemplo, "1/100". Esto significa que de 100 entradas posibles una está guardada.
 - Editar grupos de llamada:** Pulse , seleccione **Editar grupo** y pulse . Elija un grupo de llamada y pulse . Seleccione **Cambiar nomb.grupo** y pulse para cambiar el nombre del grupo de llamada
 - o -seleccione **Config. tono llam.** y pulse para cambiar el tono de llamada de este grupo de llamada.
 - Configurar marcación rápida:** Pulse , seleccione **Marcac. rápida** y pulse . Seleccione la tecla que desea utilizar para esta entrada y pulse .

Para seleccionar mediante marcación rápida debe mantener presionada la tecla correspondiente durante un instante (aproximadamente 3 segundos).

Configuración

Tonos de llamada

- En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Sonidos** y pulse .
- Seleccione **Timbre** y pulse .
 - Externo:** Seleccione la melodía deseada y pulse .
 - Interno:** Seleccione la melodía deseada y pulse .
 - Volumen timbre:** Seleccione el volumen y pulse .
 - Silencio:** Seleccione **Desactiv.** cuando se tenga que desactivar por completo el tono de llamada o seleccione **Tono** si en lugar del tono de llamada sólo quiere que se emita un breve pitido y seguidamente pulse .

Tonos de advertencia y de indicación

- En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Sonidos** y pulse .
- Seleccione **Tonos** y pulse .
 - Tono teclas:** Active o desactive el tono del teclado y presione .
 - Confirm.:** Active o desactive el tono de confirmación que indica una programación exitosa y pulse .
 - Batería baja:** Active o desactive el tono de advertencia que indica una batería casi vacía y pulse .
 - Sin cobertura:** Active el tono de advertencia que indica una distancia crítica de la estación base (fuera de rango) y pulse .

Ajustar hora/fecha

- En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Config.** y pulse .
- Seleccione **Fecha/hora/alarm** y pulse .
- Seleccione **Fecha/hora** y pulse .
 - Formato hora:** Seleccione el formato de hora y pulse .
 - Formato Fecha:** Seleccione el formato de fecha y pulse .
 - Introduc. hora:** Introduzca la hora y pulse .
 - Introduc. fecha:** Introduzca la fecha y pulse .

Ajustar despertador

- En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Config.** y pulse .
- Seleccione **Fecha/hora/alarm** y pulse .
- Seleccione **Alarma** y pulse .
- Seleccione **Alarma act./des.** y pulse .
- Seleccione **Activar** o **Desactiv.** y pulse .
- Seleccione **Introduc. hora** y pulse .
- Introduzca la hora y pulse .
- Seleccione **Cada día** o **Una vez** y pulse .
- Seleccione **Tono llamada** y pulse .
- Elija una melodía y pulse .

Ajustar terminal inalámbrico

- En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Config.** y pulse .
- Seleccione **Config. teléfono** y pulse .
 - Selecc. base:** Si su terminal inalámbrico está asociado a varias estaciones base puede utilizar la base activa seleccionando .
 - Pantalla:** Seleccione **Contraste** y establezca el contraste deseado
 - o -seleccione **Nombre teléfono** y cambie en caso necesario el nombre para el terminal inalámbrico.
 - Idioma:** Seleccione el ajuste para el idioma en pantalla.
 - Respuesta automática:** Si esta función está activada se acepta de forma directa una llamada entrante al retirar el terminal inalámbrico de la estación base, no necesita presionar ningún botón.
 - Registrar teléfono:** Seleccione una nueva estación base, introduzca el PIN de la nueva estación base y realice los pasos necesarios en la estación base.

Por ejemplo: Para registrar un nuevo terminal inalámbrico en la estación base pulse la tecla de llamada en la estación base durante unos 5 segundos (pitido). El PIN es por defecto „0000“.
 - Eliminar:** Introduzca el PIN de la estación base y seleccione el terminal inalámbrico al que desea dar de baja. Confirme la pregunta de seguridad con .
 - Restablec teléfono:** Puede restablecer el terminal inalámbrico en su estado predeterminado de fábrica. Introduzca el PIN (de fábrica "0000") y confirme la pregunta de seguridad con .

Ajustar estación base

- En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Config.** y pulse .
- Seleccione **Config. base** y pulse .
 - Timbre:** Seleccione **Tono llamada** y seleccione la melodía deseada
 - o -seleccione **Volumen timbre** y ajuste el volumen.
 - Modo marcación:** Seleccione **Tono** o **Pulso**. El procedimiento de marcación normal en conexiones analógicas es "Tono" (marcación por tonos). Cuando se opera con ciertos sistemas telefónicos de más edad el procedimiento de marcación debe cambiarse a „Pulso" (marcación decádica

- por pulsos). Encontrará información al respecto en el manual de instrucciones de su instalación telefónica.
- Duración flash:** Elija **100 ms**, **300 ms** o **600 ms**. Para poder utilizar las características de rendimiento de red es necesaria una determinada señal de flash con una cierta longitud. Recibirá información sobre las características de rendimiento de red y el tiempo de flash necesario de su operador de red.
- PIN sistema:** El PIN de sistema es por defecto „0000“.
- Restablec base:** Puede restablecer la estación base en su estado predefinido de fábrica. Introduzca el PIN (de fábrica "0000") y confirme la pregunta de seguridad con .

Ajustar teclas memoria

- En el modo de reposo, pulse la tecla de menú .
- Seleccione **Config.** y pulse .
- Seleccione **Teclas memoria** y pulse .
- Seleccione una de las teclas de marcación directa de la lista (M1/M2/M3/M4) y pulse .
- Introduzca el número de teléfono que debe ser guardado en esta tecla y pulse .

Si surgen problemas

Algunos problemas se pueden resolver apagando el teléfono. Desconecte de la red eléctrica la fuente de alimentación de la estación base durante unos 20 minutos y saque la batería del terminal inalámbrico. Si conecta la estación base de nuevo e inserta la batería es posible que se resuelva el problema.

Instrucciones de seguridad

Al utilizar teléfonos se deberían tomar las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, disminuir la descarga eléctrica y lesiones, incluyendo los siguientes puntos:

- Lea y comprenda todas las instrucciones.
- Tenga en consideración las advertencias e indicaciones de seguridad que están pegadas al producto.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo. No utilice detergentes o disolventes. Al limpiar utilice un paño húmedo.
- No utilice este dispositivo cerca del agua (por ejemplo, cerca de bañeras, fregadero, piscinas).
- No sobrecargue tomar de corriente y cables de extensión ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y diríjase a su proveedor en caso de que se den las siguientes condiciones:
 - El cable de alimentación o el enchufe están dañados o desgastados.
 - El dispositivo no funciona como se describe en el manual de instrucciones.
 - El dispositivo se cae y se daña la carcasa.
 - El dispositivo muestra un cambio notable en su rendimiento.
- Evite usar el teléfono (a no ser que sea inalámbrico) durante una tormenta eléctrica. Existe riesgo de descarga eléctrica debido a un rayo.
- No utilice el teléfono para avisar sobre una fuga de gas junto a las proximidades de la fuga.
- Para los equipos que han de ir enchufados la toma de corriente (fuente de alimentación) debe estar instalada cerca del dispositivo y su acceso debe ser fácil.

Baterías

- ¡Utilice sólo las baterías de NiMH suministradas (hidruro metálico de níquel)! Los tiempos de funcionamiento indicados sólo son posibles con las capacidades de batería establecidas.
- El uso de otros tipos de baterías o baterías no recargables / células primarias pueden ser peligroso. Esto puede conducir a alteraciones y / o daños accidentales. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el incumplimiento de dichas indicaciones.
- No utilice estaciones de carga de terceros. Las baterías pueden dañarse.
- Al insertar las baterías tenga en cuenta la polaridad correcta.
- No sumergir en agua las baterías o tirarlas al fuego.
- Existe peligro de explosión si las baterías se sustituyen por un tipo de baterías incorrecto.
- Elimine las baterías/pilas usadas de acuerdo con las indicaciones locales.
- Atención, peligro de explosión si se sustituye la batería por un tipo de baterías incorrecto.**

Uso previsto

Este teléfono está diseñado para telefonar dentro de una red telefónica analógica. Cualquier otro uso se considera inapropiado. Los cambios o modificaciones en el aparato no están permitidos. No abra ni trate de reparar el dispositivo por sí mismo bajo ningún concepto.

Eliminación

Para desechar su aparato, llévalo al punto de recogida de un organismo de eliminación local (por ejemplo, un centro de reciclaje). Según la ley sobre aparatos eléctricos y electrónicos, los propietarios de aparatos usados están obligados por ley a realizar una clasificación de residuos separada para los aparatos eléctricos y electrónicos

usados. ¡El símbolo significa que en ningún caso debe tirar el aparato a la basura doméstica!

¡Peligro para la salud y el medio ambiente provocado por baterías recargables y pilas!

Jamás se deben abrir, dañar, ingerir o dejar que las baterías recargables y pilas penetren en el medio ambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medio ambiente. Está legalmente obligado a deshacerse de las baterías y/o pilas en la empresa que las comercialice y en los puntos de recogida destinados para ello en sus correspondientes contenedores para que sean eliminadas de forma segura y en ningún caso deshaciéndose de ellas junto con la basura doméstica. La eliminación es gratuita. Las baterías de litio y los packs de baterías de cualquier tipo sólo deben eliminarse en estado de descarga. Tenga especial precaución con los cortocircuitos, por ejemplo, al aislar los polos con cinta, ya que puede existir riesgo de incendio. Los materiales de embalaje se deben eliminar según las prescripciones locales.

Garantía

Los dispositivos SWITEL se fabrican utilizando los últimos procesos de producción y prueba. El uso de materiales cuidadosamente seleccionados y la aplicación de avanzadas tecnologías aseguran un funcionamiento sin problemas y una larga vida. La garantía no será aplicable si la causa de una avería en el dispositivo se debe al operador de red o a la posible instalación de una centralita privada. La garantía no se aplica a los productos utilizados para cargar la batería tales como pilas, baterías recargables y pilas recargables. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de adquisición.

Dentro del periodo de garantía todos los desperfectos materiales o de fabricación serán atendidos de forma gratuita. Los derechos de garantía quedarán excluidos si ha existido manipulación por parte del comprador o de terceros. Los daños causados por el manejo y operación indebida, colocación o almacenamiento inadecuado, conexión o instalación defectuosa, actos de fuerza mayor o acciones de influencia externa no están cubiertos por la garantía.

En caso de reclamación nos reservamos el derecho a reparar las piezas defectuosas, sustituir las o reemplazar el dispositivo. Las piezas o el dispositivo reemplazado deberán ser de nuestra propiedad. Las reclamaciones por daños y perjuicios quedan excluidas, a menos que se demuestre intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante. Si dentro del periodo de garantía el dispositivo sigue mostrando defectos, póngase en contacto con su recibo de compra únicamente en la tienda donde compró su dispositivo SWITEL. Todas las reclamaciones de garantía conforme a estas disposiciones sólo tendrán validez frente al distribuidor del producto. Los derechos de garantía dejarán de tener validez una vez finalizado el plazo de garantía de 2 años.

Declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE:

2014/53/EU.

La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo. Para acceder a la declaración de conformidad completa, utilice la descarga gratuita de nuestro sitio web

www.switel.com/support	
Telgo AG, Route D’Agy 16, 1763 Granges-Paccot, Switzerland	
Datos técnicos	
Estándar	DECT
Frecuencia de RF	1,89 GHz
Potencia de RF media	<10,4 dBm
Fuente de alimentación (Estación base)	Entrada: 100-240 VAC 50/60 Hz <p>Salida: 6 V CC 450 mA</p>
Alcance	En el exterior: aprox. 300 m, <p>En el interior: aprox. 50 m</p> <p>Hasta 100 horas</p> <p>Hasta 10 horas</p>
	+30dB
Baterías	AAA, 1,2 V, 400 mAh NiMH
Modo de marcación	Marcación por tonos (DTMF), marcación por pulsos

En modo de espera	
Tiempo máx. de conversación	Hasta 10 horas
Volumen máx. del auricular	+30dB
Baterías	AAA, 1,2 V, 400 mAh NiMH
Modo de marcación	Marcación por tonos (DTMF), marcación por pulsos
Tiempo de flash	Corto (100 ms), medio (300 ms), largo (600 ms)
Temperatura ambiente óptima	De 0 °C hasta 45 °C
Humedad relativa del aire óptima	De 20 % a 80 %

Información sobre la fuente de alimentación
VTech Telecommunications Ltd.
Model: VT05EEU06045, Input 100-240V AC 50/60Hz 150mA, Output 6VDC 450mA (enchufe EU)

